

Official Journal

of the European Union

C 111

Volume 51

English edition

Information and Notices

6 May 2008

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
I	<i>Resolutions, recommendations and opinions</i>	
	RECOMMENDATIONS	
	European Parliament	
	Council	
2008/C 111/01	Recommendation of the European Parliament and of the Council of 23 April 2008 on the establishment of the European Qualifications Framework for lifelong learning ⁽¹⁾	1
II	<i>Information</i>	
	INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	Commission	
2008/C 111/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4999 — Heineken/Scottish & Newcastle assets) ⁽¹⁾	8
IV	<i>Notices</i>	
	NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	Commission	
2008/C 111/03	Interest rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations: 4,26 % on 1 May 2008 — Euro exchange rates	9

EN

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
2008/C 111/04	Euro exchange rates	10
2008/C 111/05	Administrative Commission of the European Communities on social security for migrant workers — Rates for conversion of currencies pursuant to Council Regulation (EEC) No 574/72	11

NOTICES FROM MEMBER STATES

2008/C 111/06	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001	13
2008/C 111/07	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises	18
2008/C 111/08	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises	22
2008/C 111/09	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001	25
2008/C 111/10	Commission communication in the framework of the implementation of the Directive 97/23/EC of the European Parliament and of the Council on the approximation of the laws of the Member States concerning pressure equipment ⁽¹⁾	26
2008/C 111/11	Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 — Imposition of public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR) and Brussels (BRU) ⁽¹⁾	42
2008/C 111/12	Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 — Imposition of public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR) and Amsterdam (AMS) ⁽¹⁾	43
2008/C 111/13	Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 — Imposition of public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR) and London (LTN) ⁽¹⁾	44

V *Announcements*

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

Commission

2008/C 111/14	Call for proposals under the 'Capacities' work programme of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities	45
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
	European Environment Agency	
2008/C 111/15	Call for Expressions of Interest 2008 for experts to be appointed members of the Scientific Committee of the European Environment Agency (EEA)	46
	PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMMON COMMERCIAL POLICY	
	Commission	
2008/C 111/16	Notice of the impending expiry of certain anti-dumping measures	50
	OTHER ACTS	
	Commission	
2008/C 111/17	Publication of an amendment application pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs	51
<hr/>		
	Corrigenda	
2008/C 111/18	Procès-verbal of rectification to the Treaty of Lisbon amending the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community, signed at Lisbon, 13 December 2007 (OJ C 306, 17.12.2007)	56

I

(Resolutions, recommendations and opinions)

RECOMMENDATIONS

EUROPEAN PARLIAMENT
COUNCIL

RECOMMENDATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL

of 23 April 2008

on the establishment of the European Qualifications Framework for lifelong learning

(Text with EEA relevance)

(2008/C 111/01)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 149(4) and Article 150(4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions ⁽²⁾,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ⁽³⁾,

Whereas:

- (1) The development and recognition of citizens' knowledge, skills and competence are crucial for the development of individuals, competitiveness, employment and social cohesion in the Community. Such development and recognition should facilitate transnational mobility for workers and learners and contribute to meeting the requirements of supply and demand in the European labour market. Access to and participation in lifelong learning for all, including disadvantaged people, and the use of qualifications should therefore be promoted and improved at national and Community level.

- (2) The Lisbon European Council in 2000 concluded that increased transparency of qualifications should be one of the main components necessary to adapt education and training systems in the Community to the demands of the knowledge society. Furthermore, the Barcelona European Council in 2002 called for closer cooperation in the university sector and improvement of transparency and recognition methods in the area of vocational education and training.

- (3) The Council Resolution of 27 June 2002 on lifelong learning ⁽⁴⁾ invited the Commission, in close cooperation with the Council and Member States, to develop a framework for the recognition of qualifications for both education and training, building on the achievements of the Bologna process and promoting similar action in the area of vocational training.

- (4) The joint reports of the Council and the Commission on the implementation of the 'Education and Training 2010' work programme, adopted in 2004 and 2006, stressed the need to develop a European Qualifications Framework.

- (5) In the context of the Copenhagen process, the conclusions of the Council and the representatives of the governments of the Member States, meeting within the Council of 15 November 2004 on the future priorities of enhanced European cooperation in vocational education

⁽¹⁾ OJ C 175, 27.7.2007, p. 74.

⁽²⁾ OJ C 146, 30.6.2007, p. 77.

⁽³⁾ Opinion of the European Parliament of 24 October 2007 (not yet published in the Official Journal) and Council Decision of 14 February 2008.

⁽⁴⁾ OJ C 163, 9.7.2002, p. 1.

and training gave priority to the development of an open and flexible European Qualifications Framework, founded on transparency and mutual trust, which should stand as a common reference covering both education and training.

- (6) The validation of non-formal and informal learning outcomes should be promoted in accordance with the Council conclusions on common European principles for the identification and validation of non-formal and informal learning of 28 May 2004.
- (7) The Brussels European Councils of March 2005 and March 2006 underlined the importance of adopting a European Qualifications Framework.
- (8) This Recommendation takes into account Decision No 2241/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on a single Community framework for the transparency of qualifications and competences (Europass) ⁽¹⁾ and Recommendation 2006/962/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on key competences for lifelong learning ⁽²⁾.
- (9) This Recommendation is compatible with the framework for the European Higher Education Area and cycle descriptors agreed by the ministers responsible for higher education in 45 European countries at their meeting in Bergen on 19 and 20 May 2005 within the framework of the Bologna process.
- (10) The Council conclusions on quality assurance in vocational education and training of 23 and 24 May 2004, Recommendation 2006/143/EC of the European Parliament and of the Council of 15 February 2006 on further European cooperation in quality assurance in higher education ⁽³⁾ and the standards and guidelines for quality assurance in the European Higher Education Area agreed by the ministers responsible for higher education at their meeting in Bergen contain common principles for quality assurance which should underpin the implementation of the European Qualifications Framework.
- (11) This Recommendation is without prejudice to Directive 2005/36/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications ⁽⁴⁾, which confers rights and obligations on both the relevant national authority and the migrant. Reference to the European Qualifications Framework levels on qualifications should not affect access to the labour market where professional qualifications have been recognised in accordance with Directive 2005/36/EC.
- (12) The objective of this Recommendation is to create a common reference framework which should serve as a

translation device between different qualifications systems and their levels, whether for general and higher education or for vocational education and training. This will improve the transparency, comparability and portability of citizens' qualifications issued in accordance with the practice in the different Member States. Each level of qualification should, in principle, be attainable by way of a variety of educational and career paths. The European Qualifications Framework should, moreover, enable international sectoral organisations to relate their qualifications systems to a common European reference point and thus show the relationship between international sectoral qualifications and national qualifications systems. This Recommendation therefore contributes to the wider objectives of promoting lifelong learning and increasing the employability, mobility and social integration of workers and learners. Transparent quality assurance principles and information exchange will support its implementation, by helping to build mutual trust.

- (13) This Recommendation should contribute to modernising education and training systems, the interrelationship of education, training and employment and building bridges between formal, non-formal and informal learning, leading also to the validation of learning outcomes acquired through experience.
- (14) This Recommendation does not replace or define national qualifications systems and/or qualifications. The European Qualifications Framework does not describe specific qualifications or an individual's competences and particular qualifications should be referenced to the appropriate European Qualifications Framework level by way of the relevant national qualifications systems.
- (15) Given its non-binding nature, this Recommendation conforms to the principle of subsidiarity by supporting and supplementing Member States' activities by facilitating further cooperation between them to increase transparency and to promote mobility and lifelong learning. It should be implemented in accordance with national legislation and practice.
- (16) Since the objective of this Recommendation, namely the creation of a common reference framework serving as a translation device between different qualifications systems and their levels, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the scale and effects of the action envisaged, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality as set out in that Article, this Recommendation does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective,

⁽¹⁾ OJ L 390, 31.12.2004, p. 6.

⁽²⁾ OJ L 394, 30.12.2006, p. 10.

⁽³⁾ OJ L 64, 4.3.2006, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ L 255, 30.9.2005, p. 22. Directive as amended by Council Directive 2006/100/EC (OJ L 363, 20.12.2006, p. 141).

HEREBY RECOMMEND THAT MEMBER STATES:

1. use the European Qualifications Framework as a reference tool to compare the qualification levels of the different qualifications systems and to promote both lifelong learning and equal opportunities in the knowledge-based society, as well as the further integration of the European labour market, while respecting the rich diversity of national education systems;
2. relate their national qualifications systems to the European Qualifications Framework by 2010, in particular by referencing, in a transparent manner, their qualification levels to the levels set out in Annex II, and, where appropriate, by developing national qualifications frameworks in accordance with national legislation and practice;
3. adopt measures, as appropriate, so that, by 2012, all new qualification certificates, diplomas and 'Europass' documents issued by the competent authorities contain a clear reference, by way of national qualifications systems, to the appropriate European Qualifications Framework level;
4. use an approach based on learning outcomes when defining and describing qualifications, and promote the validation of non-formal and informal learning in accordance with the common European principles agreed in the Council conclusions of 28 May 2004, paying particular attention to those citizens most likely to be subject to unemployment or insecure forms of employment, for whom such an approach could help increase participation in lifelong learning and access to the labour market;
5. promote and apply the principles of quality assurance in education and training set out in Annex III when relating higher education and vocational education and training qualifications within national qualifications systems to the European Qualifications Framework;
6. designate national coordination points linked to the particular structures and requirements of the Member States, in order to support and, in conjunction with other relevant national authorities, guide the relationship between national qualifications systems and the European Qualifications Framework with a view to promoting the quality and transparency of that relationship.

The tasks of those national coordination points should include:

- (a) referencing levels of qualifications within national qualifications systems to the European Qualifications Framework levels described in Annex II;
- (b) ensuring that a transparent methodology is used to reference national qualifications levels to the European Qualifications Framework in order to facilitate comparisons between them on the one hand, and ensuring that the resulting decisions are published on the other;

- (c) providing access to information and guidance to stakeholders on how national qualifications relate to the European Qualifications Framework through national qualifications systems;
- (d) promoting the participation of all relevant stakeholders including, in accordance with national legislation and practice, higher education and vocational education and training institutions, social partners, sectors and experts on the comparison and use of qualifications at the European level.

ENDORSE THE COMMISSION'S INTENTION TO:

1. support Member States in carrying out the above tasks and international sectoral organisations in using the reference levels and principles of the European Qualifications Framework as set out in this Recommendation, in particular by facilitating cooperation, exchanging good practice and testing — *inter alia* through voluntary peer review and pilot projects under Community programmes, by launching information and consultation exercises with social dialogue committees — and developing support and guidance material;
2. establish, by 23 April 2009, a European Qualifications Framework advisory group, composed of representatives of Member States and involving the European social partners and other stakeholders, as appropriate, responsible for providing overall coherence and promoting transparency of the process of relating qualifications systems to the European Qualifications Framework;
3. assess and evaluate, in cooperation with the Member States and after consulting the stakeholders concerned, the action taken in response to this Recommendation, including the remit and duration of the advisory group, and, by 23 April 2013, report to the European Parliament and to the Council on the experience gained and implications for the future, including, if necessary, the possible review and revision of this Recommendation;
4. promote close links between the European Qualifications Framework and existing or future European systems for credit transfer and accumulation in higher education and vocational education and training, in order to improve citizens' mobility and facilitate the recognition of learning outcomes.

Done at Strasbourg, 23 April 2008.

For the European Parliament
The President
H.-G. PÖTTERING

For the Council
The President
J. LANARČIČ

ANNEX I

Definitions

For the purposes of the Recommendation, the definitions which apply are the following:

- (a) 'qualification' means a formal outcome of an assessment and validation process which is obtained when a competent body determines that an individual has achieved learning outcomes to given standards;
 - (b) 'national qualifications system' means all aspects of a Member State's activity related to the recognition of learning and other mechanisms that link education and training to the labour market and civil society. This includes the development and implementation of institutional arrangements and processes relating to quality assurance, assessment and the award of qualifications. A national qualifications system may be composed of several subsystems and may include a national qualifications framework;
 - (c) 'national qualifications framework' means an instrument for the classification of qualifications according to a set of criteria for specified levels of learning achieved, which aims to integrate and coordinate national qualifications subsystems and improve the transparency, access, progression and quality of qualifications in relation to the labour market and civil society;
 - (d) 'sector' means a grouping of professional activities on the basis of their main economic function, product, service or technology;
 - (e) 'international sectoral organisation' means an association of national organisations, including, for example, employers and professional bodies, which represents the interests of national sectors;
 - (f) 'learning outcomes' means statements of what a learner knows, understands and is able to do on completion of a learning process, which are defined in terms of knowledge, skills and competence;
 - (g) 'knowledge' means the outcome of the assimilation of information through learning. Knowledge is the body of facts, principles, theories and practices that is related to a field of work or study. In the context of the European Qualifications Framework, knowledge is described as theoretical and/or factual;
 - (h) 'skills' means the ability to apply knowledge and use know-how to complete tasks and solve problems. In the context of the European Qualifications Framework, skills are described as cognitive (involving the use of logical, intuitive and creative thinking) or practical (involving manual dexterity and the use of methods, materials, tools and instruments);
 - (i) 'competence' means the proven ability to use knowledge, skills and personal, social and/or methodological abilities, in work or study situations and in professional and personal development. In the context of the European Qualifications Framework, competence is described in terms of responsibility and autonomy.
-

Descriptors defining levels in the European Qualifications Framework (EQF)

Each of the 8 levels is defined by a set of descriptors indicating the learning outcomes relevant to qualifications at that level in any system of qualifications

	Knowledge	Skills	Competence
	In the context of EQF, knowledge is described as theoretical and/or factual	In the context of EQF, skills are described as cognitive (involving the use of logical, intuitive and creative thinking) and practical (involving manual dexterity and the use of methods, materials, tools and instruments)	In the context of EQF, competence is described in terms of responsibility and autonomy
Level 1 The learning outcomes relevant to Level 1 are	basic general knowledge	basic skills required to carry out simple tasks	work or study under direct supervision in a structured context
Level 2 The learning outcomes relevant to Level 2 are	basic factual knowledge of a field of work or study	basic cognitive and practical skills required to use relevant information in order to carry out tasks and to solve routine problems using simple rules and tools	work or study under supervision with some autonomy
Level 3 The learning outcomes relevant to Level 3 are	knowledge of facts, principles, processes and general concepts, in a field of work or study	a range of cognitive and practical skills required to accomplish tasks and solve problems by selecting and applying basic methods, tools, materials and information	take responsibility for completion of tasks in work or study adapt own behaviour to circumstances in solving problems
Level 4 The learning outcomes relevant to Level 4 are	factual and theoretical knowledge in broad contexts within a field of work or study	a range of cognitive and practical skills required to generate solutions to specific problems in a field of work or study	exercise self-management within the guidelines of work or study contexts that are usually predictable, but are subject to change supervise the routine work of others, taking some responsibility for the evaluation and improvement of work or study activities
Level 5 (*) The learning outcomes relevant to Level 5 are	comprehensive, specialised, factual and theoretical knowledge within a field of work or study and an awareness of the boundaries of that knowledge	a comprehensive range of cognitive and practical skills required to develop creative solutions to abstract problems	exercise management and supervision in contexts of work or study activities where there is unpredictable change review and develop performance of self and others

Level 6 (**) The learning outcomes relevant to Level 6 are	advanced knowledge of a field of work or study, involving a critical understanding of theories and principles	advanced skills, demonstrating mastery and innovation, required to solve complex and unpredictable problems in a specialised field of work or study	manage complex technical or professional activities or projects, taking responsibility for decision-making in unpredictable work or study contexts take responsibility for managing professional development of individuals and groups
Level 7 (***) The learning outcomes relevant to Level 7 are	highly specialised knowledge, some of which is at the forefront of knowledge in a field of work or study, as the basis for original thinking and/or research critical awareness of knowledge issues in a field and at the interface between different fields	specialised problem-solving skills required in research and/or innovation in order to develop new knowledge and procedures and to integrate knowledge from different fields	manage and transform work or study contexts that are complex, unpredictable and require new strategic approaches take responsibility for contributing to professional knowledge and practice and/or for reviewing the strategic performance of teams
Level 8 (****) The learning outcomes relevant to Level 8 are	knowledge at the most advanced frontier of a field of work or study and at the interface between fields	the most advanced and specialised skills and techniques, including synthesis and evaluation, required to solve critical problems in research and/or innovation and to extend and redefine existing knowledge or professional practice	demonstrate substantial authority, innovation, autonomy, scholarly and professional integrity and sustained commitment to the development of new ideas or processes at the forefront of work or study contexts including research

Compatibility with the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area

The Framework for Qualifications of the European Higher Education Area provides descriptors for cycles.

Each cycle descriptor offers a generic statement of typical expectations of achievements and abilities associated with qualifications that represent the end of that cycle.

(*) The descriptor for the higher education short cycle (within or linked to the first cycle), developed by the Joint Quality Initiative as part of the Bologna process, corresponds to the learning outcomes for EQF level 5.

(**) The descriptor for the first cycle in the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area agreed by the ministers responsible for higher education at their meeting in Bergen in May 2005 in the framework of the Bologna process corresponds to the learning outcomes for EQF level 6.

(***) The descriptor for the second cycle in the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area agreed by the ministers responsible for higher education at their meeting in Bergen in May 2005 in the framework of the Bologna process corresponds to the learning outcomes for EQF level 7.

(****) The descriptor for the third cycle in the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area agreed by the ministers responsible for higher education at their meeting in Bergen in May 2005 in the framework of the Bologna process corresponds to the learning outcomes for EQF level 8.

ANNEX III

Common Principles for Quality Assurance in Higher Education and Vocational Education and Training in the context of the European Qualifications Framework

When implementing the European Qualifications Framework, quality assurance — which is necessary to ensure accountability and the improvement of higher education and vocational education and training — should be carried out in accordance with the following principles:

- quality assurance policies and procedures should underpin all levels of the European Qualifications Framework,
 - quality assurance should be an integral part of the internal management of education and training institutions,
 - quality assurance should include regular evaluation of institutions, their programmes or their quality assurance systems by external monitoring bodies or agencies,
 - external monitoring bodies or agencies carrying out quality assurance should be subject to regular review,
 - quality assurance should include context, input, process and output dimensions, while giving emphasis to outputs and learning outcomes,
 - quality assurance systems should include the following elements:
 - clear and measurable objectives and standards, guidelines for implementation, including stakeholder involvement,
 - appropriate resources,
 - consistent evaluation methods, associating self-assessment and external review,
 - feedback mechanisms and procedures for improvement,
 - widely accessible evaluation results,
 - quality assurance initiatives at international, national and regional level should be coordinated in order to ensure overview, coherence, synergy and system-wide analysis,
 - quality assurance should be a cooperative process across education and training levels and systems, involving all relevant stakeholders, within Member States and across the Community,
 - quality assurance orientations at Community level may provide reference points for evaluations and peer learning.
-

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.4999 — Heineken/Scottish & Newcastle assets)****(Text with EEA relevance)**

(2008/C 111/02)

On 3 April 2008, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32008M4999. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Interest rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations ⁽¹⁾:**4,26 % on 1 May 2008****Euro exchange rates ⁽²⁾****5 May 2008**

(2008/C 111/03)

1 euro =

Currency		Exchange rate	Currency		Exchange rate
USD	US dollar	1,5460	TRY	Turkish lira	1,9538
JPY	Japanese yen	162,73	AUD	Australian dollar	1,6424
DKK	Danish krone	7,4624	CAD	Canadian dollar	1,5717
GBP	Pound sterling	0,78520	HKD	Hong Kong dollar	12,0510
SEK	Swedish krona	9,3485	NZD	New Zealand dollar	1,9738
CHF	Swiss franc	1,6305	SGD	Singapore dollar	2,1041
ISK	Iceland króna	118,32	KRW	South Korean won	1 557,98
NOK	Norwegian krone	7,9150	ZAR	South African rand	11,7728
BGN	Bulgarian lev	1,9558	CNY	Chinese yuan renminbi	10,8033
CZK	Czech koruna	25,227	HRK	Croatian kuna	7,2569
EEK	Estonian kroon	15,6466	IDR	Indonesian rupiah	14 243,30
HUF	Hungarian forint	252,14	MYR	Malaysian ringgit	4,8807
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	65,218
LVL	Latvian lats	0,6985	RUB	Russian rouble	36,7400
PLN	Polish zloty	3,4423	THB	Thai baht	48,993
RON	Romanian leu	3,6350	BRL	Brazilian real	2,5596
SKK	Slovak koruna	32,243	MXN	Mexican peso	16,1858

⁽¹⁾ Rate applied to the most recent operation carried out before the indicated day. In the case of a variable rate tender, the interest rate is the marginal rate.

⁽²⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Euro exchange rates ⁽¹⁾**2 May 2008**

(2008/C 111/04)

1 euro =

Currency		Exchange rate	Currency		Exchange rate
USD	US dollar	1,5458	TRY	Turkish lira	1,9532
JPY	Japanese yen	161,94	AUD	Australian dollar	1,6554
DKK	Danish krone	7,4618	CAD	Canadian dollar	1,5715
GBP	Pound sterling	0,77900	HKD	Hong Kong dollar	12,0498
SEK	Swedish krona	9,3555	NZD	New Zealand dollar	1,9772
CHF	Swiss franc	1,6238	SGD	Singapore dollar	2,1058
ISK	Iceland króna	116,22	KRW	South Korean won	1 563,19
NOK	Norwegian krone	7,9260	ZAR	South African rand	11,7563
BGN	Bulgarian lev	1,9558	CNY	Chinese yuan renminbi	10,8013
CZK	Czech koruna	25,265	HRK	Croatian kuna	7,2600
EEK	Estonian kroon	15,6466	IDR	Indonesian rupiah	14 260,01
HUF	Hungarian forint	251,93	MYR	Malaysian ringgit	4,8909
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	65,233
LVL	Latvian lats	0,6985	RUB	Russian rouble	36,7635
PLN	Polish zloty	3,4518	THB	Thai baht	49,025
RON	Romanian leu	3,6395	BRL	Brazilian real	2,5588
SKK	Slovak koruna	32,237	MXN	Mexican peso	16,2085

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

ADMINISTRATIVE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS

Rates for conversion of currencies pursuant to Council Regulation (EEC) No 574/72

(2008/C 111/05)

Article 107(1), (2) and (4) of Regulation (EEC) No 574/72

Reference period: April 2008

Application period: July, August and September 2008

04-2008	EUR	BGN	CZK	DKK	EEK	LVL	LTL	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,0638	7,46034	15,6466	0,697409	3,45280	253,752	3,44213
1 BGN =	0,511300	1	12,8151	3,81447	8,00010	0,356585	1,76542	129,743	1,75996
1 CZK =	0,0398982	0,0780328	1	0,297654	0,624270	0,0278253	0,137760	10,1242	0,137335
1 DKK =	0,134042	0,262160	3,35961	1	2,09730	0,0934822	0,462821	34,0134	0,461390
1 EEK =	0,0639116	0,124998	1,60187	0,476803	1	0,0445726	0,220674	16,2177	0,219992
1 LVL =	1,43388	2,80438	35,9385	10,6972	22,4353	1	4,95090	363,849	4,93559
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,25898	2,16066	4,53157	0,201984	1	73,4916	0,996909
1 HUF =	0,00394086	0,00770753	0,0987730	0,0294001	0,0616610	0,00274839	0,0136070	1	0,0135649
1 PLN =	0,290518	0,568195	7,28149	2,16736	4,54562	0,202610	1,003100	73,7195	1
1 RON =	0,274513	0,536893	6,88035	2,04796	4,29520	0,191448	0,947840	69,6583	0,944910
1 SKK =	0,0308889	0,0604124	0,774193	0,230441	0,483306	0,0215422	0,106653	7,83810	0,106323
1 SEK =	0,106725	0,208732	2,67493	0,796204	1,66988	0,0744309	0,368499	27,0816	0,367360
1 GBP =	1,25807	2,46054	31,5321	9,38566	19,6846	0,877392	4,34388	319,239	4,33045
1 NOK =	0,125583	0,245615	3,14759	0,936892	1,96495	0,0875827	0,433613	31,8669	0,432273
1 ISK =	0,0085725	0,0167661	0,214859	0,0639537	0,134130	0,00597853	0,0295991	2,17528	0,0295076
1 CHF =	0,626415	1,22514	15,7003	4,67327	9,80126	0,436867	2,16288	158,954	2,15620

04-2008	RON	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	3,64281	32,3741	9,36989	0,794866	7,96286	116,652	1,59639
1 BGN =	1,86257	16,5529	4,79082	0,406415	4,07141	59,6443	0,816232
1 CZK =	0,145341	1,29167	0,373841	0,0317137	0,317704	4,65421	0,0636929
1 DKK =	0,488290	4,33950	1,25596	0,106546	1,06736	15,6363	0,213983
1 EEK =	0,232818	2,06908	0,598845	0,0508012	0,50892	7,45544	0,102028
1 LVL =	5,22335	46,4206	13,4353	1,13974	11,4178	167,265	2,28902
1 LTL =	1,05503	9,37620	2,71371	0,230209	2,30620	33,7848	0,462345
1 HUF =	0,0143558	0,127582	0,0369254	0,00313245	0,0313805	0,459710	0,00629113
1 PLN =	1,05830	9,40527	2,72212	0,230923	2,31336	33,8896	0,463779
1 RON =	1	8,88714	2,57216	0,218201	2,18591	32,0226	0,438229
1 SKK =	0,112522	1	0,289425	0,0245525	0,245964	3,60326	0,0493105
1 SEK =	0,388778	3,45512	1	0,0848319	0,849835	12,4497	0,170374
1 GBP =	4,58292	40,7291	11,7880	1	10,0179	146,757	2,00837
1 NOK =	0,457475	4,06564	1,17670	0,0998216	1	14,6495	0,200479
1 ISK =	0,0312279	0,277527	0,0803233	0,00681398	0,0682615	1	0,0136850
1 CHF =	2,28191	20,2796	5,86944	0,497916	4,98806	73,0727	1

1. Regulation (EEC) No 574/72 determines that the rate for the conversion into a currency of amounts denominated in another currency shall be the rate calculated by the Commission and based on the monthly average, during the reference period specified in paragraph 2, of reference rates of exchange of currencies published by the European Central Bank.
2. The reference period shall be:
 - the month of January for rates of conversion applicable from 1 April following,
 - the month of April for rates of conversion applicable from 1 July following,
 - the month of July for rates of conversion applicable from 1 October following,
 - the month of October for rates of conversion applicable from 1 January following.

The rates for the conversion of currencies shall be published in the second *Official Journal of the European Union* ('C' series) of the months of February, May, August and November.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001

(2008/C 111/06)

Aid No: XA 411/07

Member State: Slovenia

Region: Območje občine Brda

Title of aid scheme or name of company receiving individual aid: Podpore programom razvoja podeželja v občini Brda 2007–2013

Legal basis: Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Brda za programsko obdobje 2007–2013

Annual expenditure planned or overall amount of individual aid granted to the company:

2007: EUR 35 000

2008: EUR 35 000

2009: EUR 35 000

2010: EUR 35 000

2011: EUR 35 000

2012: EUR 35 000

2013: EUR 35 000

Maximum aid intensity:

1. *Investment in agricultural holdings for primary production:*

- for the modernisation of agricultural holdings and the management of agricultural land and access ways, the intensity of the aid may not exceed 40 % of eligible costs excluding VAT.

2. *Conservation of traditional landscapes and buildings:*

- for non-productive features, up to 100 % of eligible costs excluding VAT,
- for productive assets on farms, up to 60 % of eligible costs excluding VAT, provided that the investment does not entail any increase in the production capacity of the farm,
- additional aid may be granted at a rate of up to 100 % to cover the extra costs incurred by using traditional materials necessary to maintain the heritage features of buildings.

3. *Aid towards the payment of insurance premiums:*

- the amount of municipal co-financing is the difference between the amount of co-financing of insurance premiums from the national budget and up to 50 % of eligible costs of insurance premiums for insuring crops and fruit and insuring livestock against disease.

4. *Aid for land reparation:*

- up to 100 % of eligible legal and administrative costs.

5. *Aid to encourage the production of quality agricultural products:*

- up to 100 % of eligible costs excluding VAT in the form of subsidised services; this must not involve direct payments of money to producers.

6. *Provision of technical support in the agricultural sector:*

- up to 100 % of eligible costs excluding VAT in the form of subsidised services; this must not involve direct payments of money to producers

Date of implementation: October 2007 (The aid will not be granted until a summary has been published on the European Commission's website)

Duration of scheme or individual aid award: Until 31 December 2013

Objective of aid: To support SMEs

Reference to Articles in Regulation (EC) No 1857/2006 and eligible costs:

Chapter III of the draft Rules on granting State aid for preserving and developing agriculture and rural areas in the municipality of Brda for the programming period 2007-2013 includes measures constituting State aid in accordance with the following Articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (OJ L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4: Investment in agricultural holdings for primary production,

- Article 5: Conservation of traditional landscapes and buildings,
- Article 12: Aid towards the payment of insurance premiums,
- Article 13: Aid for land reparation,
- Article 14: Aid to encourage the production of quality agricultural products,
- Article 15: Provision of technical support in the agricultural sector

Economic sector(s) concerned: Agriculture

Name and address of granting authority:

Občina Brda
Trg 25. maja 2
SLO-5212 Dobrovo

Website:

<http://www.lex-localis.info/UradnoGlasiloObcin/VsebinskaDokumentacija.aspx?SectionID=cad347f3-53f5-403e-ab1f-b987c82cd89a>

Other information:

The measure for the payment of insurance premiums to insure crops and fruit includes the following adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters: spring frost, hail, lightning, fire caused by lightning, storm and floods.

The municipality's Rules meet the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 concerning the measures to be adopted by the municipality and the general provisions applicable (steps preceding grant of aid, cumulation, transparency and monitoring of aid)

Andrej MARKOČIČ
Director of municipal administration

Aid No: XA 412/07

Member State: Republic of Slovenia

Region: Območje občine Kobarid

Title of aid scheme or name of enterprise receiving an individual grant: Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Kobarid za programsko obdobje 2007–2013

Legal basis: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Kobarid za programsko obdobje 2007–2013

Annual expenditure planned under the scheme or total amount of individual grants paid to the enterprise:

2007: EUR 35 662

2008: EUR 40 000

2009: EUR 45 000

2010: EUR 45 000

2011: EUR 50 000

2012: EUR 50 000

2013: EUR 60 000

Maximum aid intensity:

1. *Investment in agricultural holdings for primary production:*

- up to 50 % of eligible costs in less-favoured areas and up to 40 % of eligible costs in other regions.

2. *Conservation of traditional landscapes and buildings:*

- up to 100 % of the eligible costs of non-productive features,
- up to 60 % (or up to 75 % in LEAs) of the eligible costs of on-farm productive features where investment does not entail any increase in the farm's production capacity,
- up to 100 % may be granted in additional aid to cover the extra costs incurred by using traditional materials that are necessary for the conservation of the cultural built heritage.

3. *Provision of technical support in the agricultural sector:*

- up to 100 % of the eligible costs of education, consultancy services, the organisation of forums, competitions, exhibitions, fairs, publications, catalogues, websites and the popularisation of scientific knowledge

Date of implementation: October 2007 (No aid will be allocated before the summary is published on the European Commission's website)

Duration of scheme: Until 31 December 2013

Objective of aid: To support SMEs

Relevant Articles of Regulation (EC) No 1857/2006 and eligible costs:

Chapter III of the proposed *Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva podeželja v občini Kobarid za programsko obdobje 2007-2013* contains State aid measures corresponding to the following Articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (OJ L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4: Investment in agricultural holdings,
- Article 5: Conservation of traditional landscapes and buildings,
- Article 15: Provision of technical support in the agricultural sector

Sector(s) concerned: Agriculture

Name and address of the granting authority:

Občina Kobarid
Trg svobode 2
SLO-5222 Kobarid

Website:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200791&dhid=91831>

Other information:

The local legislation satisfies the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 as regards measures to be implemented by the local authorities and the terms of general provisions (procedure prior to the granting of aid, cumulation, transparency and the monitoring of aid)

Robert KAVČIČ
Mayor, Kobarid Municipality

Aid No: XA 413/07

Member State: Republic of Slovenia

Region: Območje občine Starše

Title of aid scheme or name of company receiving individual aid: Dodeljevanje državnih pomoči za programe razvoja kmetijstva in podeželja v občini Starše

Legal basis: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči, pomoči de minimis in izvajanju drugih ukrepov razvoja kmetijstva in podeželja v občini Starše

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:

2007: EUR 111 332

2008: EUR 80 000

2009: EUR 80 000

2010: EUR 80 000

2011: EUR 80 000

2012: EUR 80 000

2013: EUR 80 000

Maximum aid intensity:**1. Investment in agricultural holdings for primary production:**

- up to 40 % of eligible costs,
- up to 50 % of eligible costs, in the case of investments made by young farmers within five years of setting up,
- up to 50 % of eligible costs in other areas, in the case of investments made by young farmers within five years of setting up. These investments must be contained in a

business plan and the young farmer must meet the criteria laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 1698/2005.

The purpose of the aid is investment to restore farm features, purchase equipment to be used for agricultural production, manage pastures and farmland and invest in permanent crops.

2. Conservation of traditional landscapes and buildings:

- up to 60 % of eligible costs, or up to 75 % in less-favoured areas, for investment[s] to conserve the cultural heritage of productive assets (farm buildings), provided that the investment does not entail any increase in the production capacity of the farm,
- up to 100 % of eligible costs for investment for conserving non-productive heritage located on farms (sites of archaeological and historical interest),
- up to 100 % of additional aid to cover the extra costs incurred by using traditional materials necessary to conserve the heritage features of buildings.

3. Aid towards the payment of insurance premiums:

- the amount of municipal co-financing is the difference between the amount of co-financing of insurance premiums from the national budget and up to 50 % of eligible costs of an insurance premium for insuring crops and fruit and insuring livestock against disease.

4. Aid for land reparaelling:

- up to 70 % of eligible legal and administrative costs.

5. Aid to encourage the production of quality agricultural products:

- up to 100 % of actual costs incurred; this is to be provided in the form of subsidised services and must not involve direct payments of money to producers.

6. Provision of technical support:

- up to 100 % of costs for education and training, consultancy services provided by third parties and the organization of forums, competitions, exhibitions, fairs, publications and websites. The aid is to be granted in the form of subsidised services and must not involve direct payments of money to producers

Date of implementation: November 2007 (The aid will not be granted until a summary has been published on the European Commission's website)

Duration of scheme or individual aid award: Until 31 December 2013

Objective of the aid: To support SMEs

Reference to Articles in Regulation (EC) No 1857/2006 and eligible costs:

Chapter II of the draft Rules on granting State aid and *de minimis* aid and implementing other agricultural and rural development measures in the municipality of Starše includes measures constituting State aid in accordance with the following Articles of Commission Regulation (EC) No 1857/2006 of 15 December 2006 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001 (OJ L 358, 16.12.2006, p. 3):

- Article 4: Investment in agricultural holdings,
- Article 5: Conservation of traditional landscapes and buildings,
- Article 12: Aid towards the payment of insurance premiums,
- Article 13: Aid for land reparation,
- Article 14: Aid to encourage the production of quality agricultural products,
- Article 15: Provision of technical support in the agricultural sector

Economic sector(s) concerned: Agriculture

Name and address of granting authority:

Občina Starše
Starše 93/I 5
SLO-2205 Starše

Website:

http://www.starše.si/Obrazci_Vloge/PRAVILNIK_kmetijstvo_2007.pdf

Other information:

The measure for the payment of insurance premiums to insure crops and fruit includes the following adverse climatic events which can be assimilated to natural disasters: spring frost, hail, lightning, fire caused by lightning, storm and floods.

The municipality's Rules meet the requirements of Regulation (EC) No 1857/2006 relating to the measures to be adopted by the municipality and the general provisions applicable (steps preceding grant of aid, cumulation, transparency and monitoring of aid).

Vili DUCMAN
Mayor of the municipality of Starše

Aid No: XA 415/07

Member State: Ireland

Region: Member State

Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid: Breeding Information Campaign 2008

Legal basis: National Development Plan 2007-2013

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: EUR 100 000

Maximum aid intensity: 50 %

Date of implementation: 1 January 2008

Duration of scheme or individual aid award: 1 January 2008-31 December 2008

Objective of aid:

The campaign aims to promote the results of the testing and genetic evaluation of the Irish Cattle breeding Federation to farmers to encourage the uptake of modern scientific breeding values by beef and dairy farmers, thus contributing to their long-term viability.

This aid is provided in accordance with Article 15(2)(d) and 15(2)(e) of Regulation (EC) No 1857/2006 — Provision of technical support in the agricultural sector.

Eligible costs will be those associated with:

- organised workshops,
- advertising,
- conducting surveys

Sector(s) concerned: Bovines

Name and address of the granting authority:

Department of Agriculture, Fisheries and Food
Agriculture House
Kildare Street, Dublin 2
Ireland

Website:

http://www.agriculture.gov.ie/NDP_State_Aid/

(Conditions of the Scheme will be available on this weblink when the scheme is to be implemented)

Aid No: XA 416/07

Member State: The Netherlands

Region: Provincies Utrecht, Overijssel, Gelderland, Limburg en Noord-Brabant

Title of aid scheme or name of company receiving individual aid: Uitvoeringsbesluit inkomstenbelasting 2001

Legal basis: Artikel 3.64 Wet inkomstenbelasting 2001 juncto artikel 12a, onderdeel b, Uitvoeringsbesluit inkomstenbelasting 2001. If the draft law *Overige fiscale maatregelen 2008* is passed by the Upper House, the legal basis will change to artikel 3.54 Wet inkomstenbelasting 2001 ⁽¹⁾.

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company: The annual tax losses covered by the scheme amount to EUR 8,7 million

Maximum aid intensity: Under Article 6(2) of Regulation (EC) No 1857/2006, aid may be granted for up to 100 % of the costs incurred where a relocation consists of dismantling, removal and re-erection of existing facilities. Aid scheme XA 62/05 provides for aid to be granted for the relocation of farm buildings used for intensive livestock farming and located on sites designated restructuring areas under the *Reconstructiewet concentratiegebieden* (Law for the restructuring of areas of agricultural concentration). However, the basis for calculating compensation under that aid scheme does not take account of the tax implications for the farmers concerned of relocating the farm buildings. Farmers who wind up their business for tax purposes in order to relocate their farm are obliged to pay tax on the hidden reserves and similar assets of their (old) farm. For farmers, this is an expense that is directly and inextricably linked to the relocation of their holding. To be able to cover both the costs of the relocation and the tax payments, farmers have to borrow capital, which involves paying loan charges. This aid scheme therefore provides for a top-up to aid scheme XA 62/05. In conjunction with that aid scheme, aid will be granted for up to 100 % of the costs incurred, thereby complying with Article 6(2) of Regulation (EC) No 1857/2006

Date of implementation: The scheme will be implemented after publication of a Decree on the entry into force of the Decree of 3 September 2007 amending the *Uitvoeringsbesluit inkomstenbelasting 2001* (2001 Income Tax Implementing Decree), *Stb.* (Bulletin of Acts, Orders and Decrees) 2007, 328. That Decree will be prepared after publication of the aid scheme in the *Official Journal of the European Union*, as set out in Article 18(1) of Regulation (EC) No 1857/2006

Duration of scheme or individual aid award: This depends on when the provinces of Limburg, North Brabant, Utrecht, Gelderland and Overijssel open their aid schemes to applicants, but it will not extend beyond 31 December 2013

Objective of aid: As stated in the information provided on aid scheme XA 62/05, the aid relates to the relocation — in the public interest — of farm buildings used for intensive livestock farming. The objective of the aid scheme is to facilitate the relocation of livestock farms under the *Reconstructiewet concentratiegebieden*. The provinces of Limburg, North Brabant, Utrecht, Gelderland and Overijssel operate a number of aid schemes for such relocations (see aid scheme XA 62/05), but farmers who take advantage of those schemes and wind up their farm for tax purposes with a view to relocating incur extra costs. Those costs consist of borrowing capital and paying loan charges in order to cover the compulsory tax payments incurred for hidden reserves and similar assets as a result of winding up their business. Consequently, relocation is often unaffordable for those farmers, and livestock farms may, for example, remain at their old sites (e.g. near vulnerable natural areas). This aid scheme is intended to prevent those costs from arising. It is restricted to farmers who are beneficiaries of the aid schemes mentioned in aid scheme XA 62/05

Economic sector(s) concerned: Livestock sector

Name and address of the granting authority:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Postbus 20501
2500 EK Den Haag
Nederland

Website:

http://www.minfin.nl/nl/actueel/kamerstukken_en_besluiten,2007/09/DB07-352.html

Other information: —

⁽¹⁾ *Kamerstukken* (Parliamentary Documents) I-2007/08, 31 206, No A, see:
<http://www.eerstekamer.nl/9324000/1/j9vvgh5ihkk7kof/vhq6dh3ycvh1/f=y.pdf>

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises

(2008/C 111/07)

Aid No	XA 7051/07		
Member State	Portugal		
Region	Região Autónoma dos Açores		
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Aumento do valor dos produtos florestais. Regime de auxílios integrado na Medida 1.7 — Aumento do valor dos produtos agrícolas e florestais, do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma dos Açores		
Legal basis	Regulation (EC) No 70/2001, as amended by Regulations (EC) No 364/2004 and (EC) No 1857/2006. A Medida 1.7 do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma dos Açores has as its basis Article 28 of Regulation (EC) No 1698/2005 and will be the subject of national implementing regulations following approval of this programme by the Commission		
Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company	Aid scheme	Annual overall amount	EUR 85 000
		Loans guaranteed	—
	Individual aid	Overall aid amount	—
		Loans guaranteed	—
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) of Regulation (EC) No 70/2001		Yes. The aid to be awarded is subject to a maximum limit of 75 % of the eligible investment costs
Date of implementation	2007		
Duration of scheme or individual aid award	Until 31.12.2013		
Objective of aid	Support for undertakings in the forestry sector with the objective of increasing the value of forestry products. The aid only covers the activities of processing and marketing forestry products		Yes
Economic sector(s) concerned)	Forestry sector		
Name and address of the granting authority	Autoridade de Gestão do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma dos Açores		
	Direcção Regional dos Assuntos Comunitários da Agricultura Vinha Brava P-9700-240 Angra do Heroísmo — Açores Tel. (351) 295 40 42 80 Fax (351) 295 40 36 31 E-mail: draca@azores.gov.pt		
Large individual aid grants	No		

The Managing Authority
(Fátima Amorim)

Aid No	XA 7052/07		
Member State	Portugal		
Region	Região Autónoma dos Açores		
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Cooperação para a Promoção da Inovação. Regime de auxílios integrado na Medida 1.8 — Cooperação para a Promoção da Inovação, do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma dos Açores		
Legal basis	Regulation (EC) No 70/2001, as amended by Regulations (EC) No 364/2004 and (EC) No 1857/2006. A Medida 1.8. do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma dos Açores has as its basis Article 29 of Regulation (EC) No 1698/2005 and will be the subject of national implementing regulations following approval of this programme by the Commission		
Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company	Aid scheme	Annual overall amount	EUR 672 269
		Loans guaranteed	—
	Individual aid	Overall aid amount	—
		Loans guaranteed	—
Maximum aid intensity	In conformity with Article 5(a) of Regulation (EC) No 70/2001		Yes. The aid intensity will vary between 45 % and 100 % of the amount of eligible costs, with a differentiation of the aid level according to the research and development stages to which the costs relate. If a project includes different stages of research and development, the permissible aid intensity shall be established on the basis of the weighted average of the respective permissible aid intensities, calculated on the basis of the eligible costs involved
Date of implementation	2007		
Duration of scheme or individual aid award	Until 31.12.2013		
Objective of aid	Promote cooperation between operators from the sectors and public/private partnerships for the development, transfer and dissemination of new products, processes and technologies		
Economic sector(s) concerned	Agri-food and forestry sectors		
Name and address of the granting authority	Autoridade de Gestão do Programa de Desenvolvimento Rural da Região Autónoma dos Açores		
	Direcção Regional dos Assuntos Comunitários da Agricultura Vinha Brava P-9700-240 Angra do Heroísmo — Açores Tel. (351) 295 40 42 80 Fax (351) 295 40 36 31 E-mail: draca@azores.gov.pt		
Large individual aid grants	No		

The Managing Authority
(Fátima Amorim)

Aid No	XA 7057/07		
Member State	Spain		
Region	Galicia		
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Ayudas para la promoción, modernización y dimensionamiento del asociacionismo agrario		
Legal basis	Orden de 17 de agosto de 2007 por la que se establecen las bases reguladoras de las ayudas para la promoción, modernización y dimensionamiento del asociacionismo agrario en Galicia y se convocan ayudas para el año 2007 (DOG nº 164, del 24.8.2007, corrección errores DOG 29/11/07)		
Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company	Aid scheme	Annual overall amount 2007	EUR 0,2 million
		Loans guaranteed	—
	Individual aid	Overall aid amount	—
		Loans guaranteed	—
Maximum aid intensity	Pursuant to Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation		Yes
Date of implementation	24.8.2008		
Duration of scheme or individual aid award	From 1.1.2007 to 31.12.2013		
Objective of aid	Aid to SMEs		Yes
Economic sector(s) concerned	All sectors eligible for aid to SMEs		No
	Limited to specific sectors		
	— Coalmining		
	— All manufacturing		
	or		
	Steel		
	Shipbuilding		
	Synthetic fibres		
	Motor vehicles		
	Other manufacturing		
	— Processing and marketing of agricultural products		Yes
	— All services		
	or		
	Transport services		
	Financial services		
	Other services		
Name and address of the granting authority	Xunta de Galicia Consellería do Medio Rural Dirección general de producción, industrias y calidad agroalimentaria dxpica.mrural@xunta.es		
	Edificio Administrativo San Caetano s/n E-15781 Santiago de Compostela		
Large individual aid grants	Pursuant to Article 6 of the Regulation		Yes

Aid No	XA 7060/07		
Member State	Spain		
Region	Cataluña		
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Ayudas para la incentivación de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y explotaciones de porcino		
Legal basis	Orden AAR/388/2007, de 23 de octubre, por la cual se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones de porcino, y se convocan las correspondientes al año 2007 (DOGC núm. 4997 de 29.10.2007)		
Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company	Aid scheme	Annual overall amount	EUR 0,478 million
		Loans guaranteed	—
	Individual aid	Overall aid amount	—
		Loans guaranteed	—
Maximum aid intensity	In conformity with Article 4(2) to (6) and Article 5 of the Regulation		Yes
Date of implementation	30.10.2007		
Duration of scheme or individual aid award	Until 30.6.2008		
Objective of aid	Aid to SMEs	Yes	
Economic sectors concerned	All sectors eligible for aid to SMEs		
	Limited to specific sectors		Yes
	— Coalmining		
	— All industrial sectors		
	or		
	Steel		
	Shipbuilding		
	Synthetic fibres		
	Motor vehicles		
	Other industrial sectors		
	— Processing and marketing of agricultural products (*)		Yes
	— All services		
	or		
	Transport services		
	Financial services		
	Other services		
Name and address of the granting authority	Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural		
	Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 E-08007 Barcelona		
Large individual aid grants	In conformity with Article 6 of the Regulation	Yes	

(*) As defined in Article 2(k) of the Regulation.

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises

(2008/C 111/08)

Aid No: XA 7054/07

Member State: Italy

Region: Umbria

Title of aid scheme or name of company receiving an individual aid award:

Progetti integrati di filiera a favore delle PMI attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti di cui all'allegato I del trattato. Criteri per la concessione degli aiuti

Legal basis:

Deliberazione della Giunta regionale n. 1798 del 12 novembre 2007 avente per oggetto «Modifiche ed integrazioni alla DGR 1449/2007 concernente: progetti integrati di filiera a favore delle PMI attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti di cui all'allegato I del trattato, criteri per la concessione degli aiuti».

This aid scheme must be regarded as a modification of the preceding exempted aid scheme registered by the Commission, pursuant to Regulation (EC) No 1/2004, under XA 02/05. It will be launched with a specific call for applications setting out the terms and conditions for submitting applications. The call will be published only after the Commission has confirmed, in accordance with Article 9 of Regulation (EC) No 70/2001, receipt of this summary information sheet and its publication on the Commission's website.

For all aid categories relating to the production of products listed in Annex I to the Treaty, it should be pointed out that the legal basis, which is the above-mentioned exempted aid scheme XA 02/05, is revised to take account of Regulation (EC) No 1857/2006. Consequently, pursuant to Article 20 of the above-mentioned Regulation, we will send the Commission, jointly with this summary information, the summary information which constitutes the legal prerequisite for launching the exempted aid scheme in that sector

Annual expenditure planned under the scheme or overall amount of individual aid granted to the company:

EUR 5,45 million broken down as follows:

- EUR 5 million primarily for enterprises in the area of Lake Trasimeno in the province of Perugia (Magione, Panicale, C. del Lago, Tuoro, Passignano, Città della Pieve, Piegara, Paciano),
- EUR 450 000 as a first allocation and according to the schedule established in the 2007-2013 RDP for Umbria, which

the European Commission is currently examining for approval, for aid to integrated agri-food projects in the remaining part of the region

Maximum aid intensity:

1. *For primary production*, the aid is granted in the form of capital contributions for the following maximum amounts:

- 40 % of expenditure for the following interventions/operations:
 - (a) construction or improvement of immovable property and purchase of agricultural land for up to 10 % of the total costs borne by each implementing party; immovable property may also be purchased, if essential to attain the aims of the project, for a maximum eligible expenditure of EUR 516 per usable square metre;
 - (b) expenditure for the introduction of company quality systems in compliance with the ISO 9000 standard,
- 20 % of the expenditure borne to purchase machinery and equipment, including computer equipment,
- 12 % for overheads related to the expenditure described in points (a) and (b), including the purchase of patents and licences.

The above rates shall be increased by 10 percentage points if the intervention/operation takes place in mountainous or less-favoured areas as established in the 2007-2013 Rural Development Programme for Umbria pursuant to Articles 50 and 94 of Regulation (EC) No 1698/2005 and by a further 10 points if it is carried out by young farmers.

The maximum amount of aid granted to an individual enterprise must not exceed EUR 400 000 over any period of three financial years or EUR 500 000 if the enterprise is situated in a mountainous or less-favoured area as established in the 2007-2013 Rural Development Plan for Umbria pursuant to Articles 50 and 94 of Regulation (EC) No 1698/2005.

The primary production sector also includes any investment in the agricultural holding needed to prepare animal or vegetable products for the first sale. The term 'first sale' means the sale effected by a primary producer to retailers or processors, including any operation needed to prepare the product for this first sale, and the sale to the final consumer provided it takes place in premises that are not separate from other premises used for the primary activity.

The following expenditure is not eligible:

- the purchase of production rights, animals and annual plants,
- drainage works, irrigation equipment and irrigation works,
- the planting of annual plants,
- simple replacement investments,
- investments for the manufacture and marketing of products which imitate or substitute for milk and milk products.

2. For *processing and marketing*, the aid is granted in the form of capital contributions up to 40 % of expenditure for the following interventions/operations:

- (a) the construction or improvement of immovable property; immovable property may also be purchased, if essential to attain the aims of the project, for a maximum eligible expenditure of EUR 516 per usable square metre;
- (b) expenditure for the introduction of company quality systems in compliance with the ISO 9000 standard;
- (c) the purchase of machinery, equipment, including computer equipment, and technological installations;
- (d) up to 12 % of overheads related to the expenditure described in points (a), (b) and (c), including the purchase of patents and licences.

The following expenditure is not eligible:

- investments for the phases following the first processing phase unless the first processing of a product listed in Annex I to the Treaty is carried out at the enterprise,
- investments at retail level,
- investments for processing or marketing products from non-EU countries.

For each enterprise, maximum eligible expenditure is limited to 40 % of the turnover of the last budget approved as of the date of submission of the application, or to ten times the share capital subscribed as of the same date.

In any case, for enterprises processing and marketing agricultural products listed in Annex I to the Treaty, expenditure may only be eligible for support if in compliance with Regulation (EC) No 70/2001.

3. For *integrated management relating to quality, environmental protection, public health, animal and plant health, animal welfare and safety at work*, the aid is granted in the form of capital contributions for the following amounts:

- up to 100 % of the costs borne by individual or associated producers, and up to EUR 30 000 for each enterprise, for the following interventions:
 - (a) expenditure relating to checks carried out in connection with the issuing of the first certification required for quality products recognised at Community level (DOC, DOCG, PDO, IGT, PGI, TSG, and organic products),
- up to 50 % of the expenditure borne, up to EUR 100 000, for each enterprise for the following interventions:
 - (b) expenditure for the introduction of environmental quality systems in compliance with the ISO 14000 or EMAS standard,
- up to 80 % of the expenditure borne, up to EUR 100 000, for each enterprise for the following:
 - (c) expenditure for the introduction of certification systems in the food chain,
- up to 70 % of expenditure borne by individual or associated enterprises, and up to EUR 200 000, for interventions relating to marketing support services, i.e.:
 - (d) publications, such as catalogues or websites, presenting factual information on the sector product provided the information is neutral and that all the operators in the sector have equal opportunities to be represented in the publications;
 - (e) organising and participating in competitions, trade fairs, shows and forums for knowledge-sharing among businesses, provided it is for the following: participation fees, travel costs, publication costs, the rent of exhibition stands, symbolic prizes up to EUR 250 per prize and per winner;
 - (f) quality products recognised at Community level (DOC, DOCG, PDO, IGT, PGI, TSG, and organic products):
 - (i) the dissemination of scientific knowledge;
 - (ii) factual information on the quality systems and nutritional benefits of these products and their use provided that the references to the origin correspond exactly to those references which have been registered by the Community.

Aid for technical support services does not involve direct payments to farmers except in the cases provided for in Article 14(5) of Regulation (EC) No 1857/2006

Date of implementation: 1 October 2007

Duration of scheme: 31 December 2008

Objective of aid: Support to SMEs involved in the production, processing and marketing of agricultural products under Annex I to the EC Treaty (except forestry, bioenergy and fishery products) aimed at stepping up competition in the main agri-food sectors in Umbria by introducing product and process innovations and integrated management as to quality, safety and environmental protection and support services for marketing agricultural products, mostly quality products.

For the production sector, the legal basis for the exemption of this aid scheme is provided by Articles 4, 14 and 15 of Regulation (EC) No 1857/2006.

For the processing and marketing sector, the legal basis for the exemption of this aid scheme is provided by Articles 4 and 5 of Regulation (EC) No 70/2001.

Eligible costs covered by the aid scheme are indicated under 'Maximum aid intensity' above

Sector(s) concerned: The sectors concerned by the aid scheme are the production, processing and marketing of products listed in Annex I to the EC Treaty (except forestry, bioenergy and fishery products).

For all initiatives planned under this aid scheme, evidence must be given of the existence of normal market outlets. Investments to increase production capacity in sectors with specific limitations under common market organisations are not eligible unless justified by the purchase of the corresponding production quotas

Name and address of the granting authority:

Regione Umbria — Direzione regionale Agricoltura e foreste, aree protette, valorizzazione dei sistemi naturalistici e paesaggistici, beni ed attività culturali, sport e spettacolo
Centro direzionale Fontivegge
I-06100 Perugia

Website:

www.regione.umbria.it

- select 'aree tematiche',
- select 'agricoltura e foreste' on the left,
- under 'ultime notizie', select 'D.G.R. del',
- select 'clicca qui'

E-mail:

fgarofalo@regione.umbria.it

Other information: Aid for the production of agricultural products listed in Annex I to the Treaty is implemented as exempted aid pursuant to Regulation (EC) No 1857/2006. As a consequence, in accordance with Article 20 of the above-mentioned Regulation, the summary information on exempted aid for this sector is being forwarded to the Commission jointly with this summary information

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1857/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production of agricultural products and amending Regulation (EC) No 70/2001

(2008/C 111/09)

XA number	XA 6/08
Member State	Austria
Region	Bundesland Salzburg
Title of aid scheme	Erhaltung regionaltypischer Steinmauern und Holzzäune; Almschindeldächer
Legal basis	Allgemeine Richtlinie für die Gewährung von Förderungsmitteln des Landes Salzburg bzw. die Sonderrichtlinien des Bundes zu den sonstigen Maßnahmen der LE mit Ausnahmen hinsichtlich Förderbarkeit von Sachkosten und Mindestinvestitionssumme
Annual expenditure planned under the scheme	Scheduled annual costs: approximately EUR 85 000 Total amount of individual aid granted to an undertaking: a maximum of EUR 10 000 per year
Maximum aid intensity	Maximum aid intensity: 50 % Maximum aid amount: EUR 10 000 per undertaking per year
Date of implementation	Once the aid has been approved
Duration of scheme	31.12.2013
Objective of aid	Applicable provision: Article 5 of Regulation (EC) No 1857/2006 (Conservation of traditional landscapes and buildings) Objective of aid: Construction of traditional features particularly characteristic of the farmed landscape Eligible costs per undertaking per year: a maximum of EUR 20 000
Sector(s) concerned	Agriculture
Name and address of the granting authority	Amt der Salzburger Landesregierung Abteilung Land- und Forstwirtschaft Fanny von Lehnert Straße 1 A-5020 Salzburg www.salzburg.gv.at

Commission communication in the framework of the implementation of the Directive 97/23/EC of the European Parliament and of the Council on the approximation of the laws of the Member States concerning pressure equipment

(Text with EEA relevance)

(Publication of titles and references of harmonised standards under the directive)

(2008/C 111/10)

The following list contains references to harmonised standards for pressure equipment and harmonised supporting standards for materials used in manufacturing pressure equipment. In the case of a harmonised supporting standard for materials, presumption of conformity to the essential safety requirements is limited to technical data of materials in the standard and does not presume adequacy of the material to a specific item of equipment. Consequently the technical data stated in the material standard shall be assessed against the design requirements of this specific item of equipment to verify that the essential safety requirements of the PED are satisfied.

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 19:2002 Industrial valves — Marking of metallic valves	—	
CEN	EN 287-1:2004 Qualification test of welders — Fusion welding — Part 1: Steels EN 287-1:2004/A2:2006 EN 287-1:2004/AC:2004	— Note 3	 Date expired (30.9.2006)
CEN	EN 334:2005 Gas pressure regulators for inlet pressures up to 100 bar	—	
CEN	EN 473:2000 Non destructive testing — Qualification and certification of NDT personnel — General principles EN 473:2000/A1:2005	— Note 3	 Date expired (30.4.2006)
CEN	EN 593:2004 Industrial valves — Metallic butterfly valves	—	
CEN	EN 764-5:2002 Pressure Equipment — Part 5: Compliance and Inspection Documentation of Materials	—	
CEN	EN 764-7:2002 Pressure equipment — Part 7: Safety systems for unfired pressure equipment EN 764-7:2002/AC:2006	—	
CEN	EN 1057:2006 Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications	—	

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of confor- mity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 1092-1:2007 Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated — Part 1: Steel flanges	—	
CEN	EN 1092-3:2003 Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated — Part 3: Copper alloy flanges EN 1092-3:2003/AC:2004 EN 1092-3:2003/AC:2007	—	
CEN	EN 1092-4:2002 Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, PN designated — Part 4: Aluminium alloy flanges	—	
CEN	EN 1171:2002 Industrial valves — Cast iron gate valves	—	
CEN	EN 1252-1:1998 Cryogenic vessels — Materials — Part 1: Toughness requirements for temperatures below – 80 °C EN 1252-1:1998/AC:1998	—	
CEN	EN 1252-2:2001 Cryogenic vessels — Materials — Part 2: Toughness requirements for temperatures between – 80 °C and – 20 °C	—	
CEN	EN 1349:2000 Industrial process control valves EN 1349:2000/AC:2001	—	
CEN	EN 1591-1:2001 Flanges and their joints — Design rules for gasketed circular flange connections — Part 1: Calculation method	—	
CEN	EN 1626:1999 Cryogenic vessels — Valves for cryogenic service	—	
CEN	EN 1653:1997 Copper and copper alloys — Plate, sheet and circles for boilers, pressure vessels and hot water storage units EN 1653:1997/A1:2000	—	
CEN	EN 1759-3:2003 Flanges and their joints — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, Class designated — Part 3: Copper alloy flanges EN 1759-3:2003/AC:2004	—	
CEN	EN 1759-4:2003 Flanges and their joint — Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, class designated — Part 4: Aluminium alloy flanges	—	
CEN	EN 1797:2001 Cryogenic vessels — Gas/material compatibility	EN 1797-1:1998	Date expired (31.1.2002)

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of confor- mity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 1866:2005 Mobile fire extinguishers	—	
CEN	EN 1983:2006 Industrial valves — Steel ball valves	—	
CEN	EN 1984:2000 Industrial valves — Steel gate valves	—	
CEN	EN ISO 4126-1:2004 Safety devices for protection against excessive pressure — Part 1: Safety valves (ISO 4126-1:2004) EN ISO 4126-1:2004/AC:2006	—	
CEN	EN ISO 4126-3:2006 Safety devices for protection against excessive pressure — Part 3: Safety valves and bursting disc safety devices in combination (ISO 4126-3:2006)	—	
CEN	EN ISO 4126-4:2004 Safety devices for protection against excessive pressure — Part 4: Pilot operated safety valves (ISO 4126-4:2004)	—	
CEN	EN ISO 4126-5:2004 Safety devices for protection against excessive pressure — Part 5: Controlled safety pres- sure relief systems (CSPRS) (ISO 4126-5:2004)	—	
CEN	EN ISO 9606-2:2004 Qualification test of welders — Fusion welding — Part 2: Aluminium and aluminium alloys (ISO 9606-2:2004)	—	
CEN	EN ISO 9606-3:1999 Approval testing of welders — Fusion welding — Part 3: Copper and copper alloys (ISO 9606-3:1999)	—	
CEN	EN ISO 9606-4:1999 Approval testing of welders — Fusion welding — Part 4: Nickel and nickel alloys (ISO 9606-4:1999)	—	
CEN	EN ISO 9606-5:2000 Approval testing of welders — Fusion welding — Part 5: Titanium and titanium alloys, zirconium and zirconium alloys (ISO 9606-5:2000)	—	
CEN	EN 10028-2:2003 Flat products made of steels for pressure purposes — Part 2: Non-alloy and alloy steels with specified elevated temperature properties EN 10028-2:2003/AC:2005	EN 10028-2:1992	Date expired (31.12.2003)
CEN	EN 10028-3:2003 Flat products made of steels for pressure purposes — Part 3: Weldable fine grain steels, normalized	EN 10028-3:1992	Date expired (31.12.2003)

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 10028-4:2003 Flat products made of steels for pressure purposes — Part 4: Nickel alloy steels with specified low temperature properties EN 10028-4:2003/AC:2005	EN 10028-4:1994	Date expired (31.12.2003)
CEN	EN 10028-5:2003 Flat products made of steels for pressure purposes — Part 5: Weldable fine grain steels, thermomechanically rolled	EN 10028-5:1996	Date expired (31.12.2003)
CEN	EN 10028-6:2003 Flat products made of steels for pressure purposes — Part 6: Weldable fine grain steels, quenched and tempered	EN 10028-6:1996	Date expired (31.12.2003)
CEN	EN 10204:2004 Metallic products — Types of inspection documents	—	
CEN	EN 10213:2007 Steel castings for pressure purposes	EN 10213-1:1995 EN 10213-2:1995 EN 10213-3:1995 EN 10213-4:1995	31.5.2008
CEN	EN 10216-1:2002 Seamless steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 1: Non-alloy steel tubes with specified room temperature properties EN 10216-1:2002/A1:2004	—	
CEN	EN 10216-2:2002 + A2:2007 Seamless steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 2: Non-alloy and alloy steel tubes with specified elevated temperature properties	EN 10216-2:2002	Date expired (29.2.2008)
CEN	EN 10216-3:2002 Seamless steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 3: Alloy fine grain steel tubes EN 10216-3:2002/A1:2004	—	
CEN	EN 10216-4:2002 Seamless steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 4: Non-alloy and alloy steel tubes with specified low temperature properties EN 10216-4:2002/A1:2004	—	
CEN	EN 10216-5:2004 Seamless steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 5: Stainless steel tubes	—	
CEN	EN 10217-1:2002 Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 1: Non-alloy steel tubes with specified room temperature properties EN 10217-1:2002/A1:2005	—	

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of confor- mity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 10217-2:2002 Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 2: Elec- tric welded non-alloy and alloy steel tubes with specified elevated temperature properties EN 10217-2:2002/A1:2005	—	
CEN	EN 10217-3:2002 Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 3: Alloy fine grain steel tubes EN 10217-3:2002/A1:2005	—	
CEN	EN 10217-4:2002 Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 4: Elec- tric welded non-alloy steel tubes with specified low temperature properties EN 10217-4:2002/A1:2005	—	
CEN	EN 10217-5:2002 Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 5: Submerged arc welded non-alloy and alloy steel tubes with specified elevated temperature properties EN 10217-5:2002/A1:2005	—	
CEN	EN 10217-6:2002 Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 6: Submerged arc welded non-alloy steel tubes with specified low temperature properties EN 10217-6:2002/A1:2005	—	
CEN	EN 10217-7:2005 Welded steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 7: Stainless steel tubes	—	
CEN	EN 10222-1:1998 Steel forgings for pressure purposes — Part 1: General requirements for open die forgings EN 10222-1:1998/A1:2002	— Note 3	 Date expired (31.10.2002)
CEN	EN 10222-2:1999 Steel forgings for pressure purposes — Part 2: Ferritic and martensitic steels with speci- fied elevated temperature properties EN 10222-2:1999/AC:2000	—	
CEN	EN 10222-3:1998 Steel forgings for pressure purposes — Part 3: Nickel steels with specified low tempera- ture properties	—	
CEN	EN 10222-4:1998 Steel forgings for pressure purposes — Part 4: Weldable fine grain steels with high proof strength EN 10222-4:1998/A1:2001	— Note 3	 Date expired (31.1.2002)

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 10222-5:1999 Steel forgings for pressure purposes — Part 5: Martensitic, austenitic and austenitic-ferritic stainless steels EN 10222-5:1999/AC:2000	—	
CEN	EN 10253-2:2007 Butt-welding pipe fittings — Part 2: Non alloy and ferritic alloy steels with specific inspection requirements	—	
CEN	EN 10253-4:2008 Butt-welding pipe fittings — Part 4: Wrought austenitic and austenitic-ferritic (duplex) stainless steels with specific inspection requirements	—	
CEN	EN 10269:1999 Steels and nickel alloys for fasteners with specified elevated and/or low temperature properties EN 10269:1999/A1:2006 EN 10269:1999/A1:2006/AC:2006	— Note 3	 Date expired (31.10.2006)
CEN	EN 10305-4:2003 Steel tubes for precision applications — Technical delivery conditions — Part 4: Seamless cold drawn tubes for hydraulic and pneumatic power systems	—	
CEN	EN 10305-6:2005 Steel tubes for precision applications — Technical delivery conditions — Part 6: Welded cold drawn tubes for hydraulic and pneumatic power systems	—	
CEN	EN ISO 10931:2005 Plastics piping systems for industrial applications — Poly(vinylidene fluoride) (PVDF) — Specifications for components and the system (ISO 10931:2005)	—	
CEN	EN 12178:2003 Refrigerating systems and heat pumps — Liquid level indicating devices — Requirements, testing and marking	—	
CEN	EN 12263:1998 Refrigerating systems and heat pumps — Safety switching devices for limiting the pressure — Requirements and tests	—	
CEN	EN 12266-1:2003 Industrial valves — Testing of valves — Part 1: Pressure tests, test procedures and acceptance criteria — Mandatory requirements	—	
CEN	EN 12284:2003 Refrigerating systems and heat pumps — Valves — Requirements, testing and marking	—	
CEN	EN 12288:2003 Industrial valves — Copper alloy gate valves	—	

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of confor- mity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 12334:2001 Industrial valves — Cast iron check valves EN 12334:2001/A1:2004 EN 12334:2001/AC:2002	— Note 3	 Date expired (28.2.2005)
CEN	EN 12392:2000 Aluminium and aluminium alloys — Wrought products — Special requirements for products intended for the production of pressure equipment	—	
CEN	EN 12420:1999 Copper and copper alloys — Forgings	—	
CEN	EN 12434:2000 Cryogenic vessels — Cryogenic flexible hoses EN 12434:2000/AC:2001	—	
CEN	EN 12451:1999 Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for heat exchangers	—	
CEN	EN 12452:1999 Copper and copper alloys — Rolled, finned, seamless tubes for heat exchangers	—	
CEN	EN 12516-1:2005 Industrial valves — Shell design strength — Part 1: Tabulation method for steel valve shells EN 12516-1:2005/AC:2007	—	
CEN	EN 12516-2:2004 Industrial valves — Shell design strength — Part 2: Calculation method for steel valve shells	—	
CEN	EN 12516-3:2002 Valves — Shell design strength — Part 3: Experimental method EN 12516-3:2002/AC:2003	—	
CEN	EN 12516-4:2008 Industrial valves — Shell design strength — Part 4: Calculation method for valve shells manufactured in metallic materials other than steel	—	
CEN	EN 12542:2002 Static welded steel cylindrical tanks, serially produced for the storage of Liquefied Petro- leum Gas (LPG) having a volume not greater than 13 m ³ and for installation above ground — Design and manufacture EN 12542:2002/A1:2004	— Note 3	 Date expired (31.5.2005)
CEN	EN 12735-1:2001 Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration — Part 1: Tubes for piping systems EN 12735-1:2001/A1:2005	— Note 3	 Date expired (31.10.2005)

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 12735-2:2001 Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration — Part 2: Tubes for equipment EN 12735-2:2001/A1:2005	— Note 3	 Date expired (31.10.2005)
CEN	EN 12778:2002 Cookware — Pressure cookers for domestic use	—	
CEN	EN 12952-1:2001 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 1: General	—	
CEN	EN 12952-2:2001 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories	—	
CEN	EN 12952-3:2001 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 3: Design and calculation for pressure parts	—	
CEN	EN 12952-5:2001 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 5: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler	—	
CEN	EN 12952-6:2002 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 6: Inspection during construction; documentation and marking of pressure parts of the boiler	—	
CEN	EN 12952-7:2002 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 7: Requirements for equipment for the boiler	—	
CEN	EN 12952-8:2002 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 8: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boiler	—	
CEN	EN 12952-9:2002 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 9: Requirements for firing systems for pulverized solid fuels for the boiler	—	
CEN	EN 12952-10:2002 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 10: Requirements for safeguards against excessive pressure	—	
CEN	EN 12952-11:2007 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 11: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories	—	
CEN	EN 12952-14:2004 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 14: Requirements for flue gas DENOX-systems using liquefied pressurized ammonia and ammonia water solution	—	

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of confor- mity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 12952-16:2002 Water-tube boilers and auxiliary installations — Part 16: Requirements for grate and fluidized-bed firing systems for solid fuels for the boiler	—	
CEN	EN 12953-1:2002 Shell boilers — Part 1: General	—	
CEN	EN 12953-2:2002 Shell boilers — Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories	—	
CEN	EN 12953-3:2002 Shell boilers — Part 3: Design and calculation for pressure parts	—	
CEN	EN 12953-4:2002 Shell boilers — Part 4: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler	—	
CEN	EN 12953-5:2002 Shell boilers — Part 5: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler	—	
CEN	EN 12953-6:2002 Shell boilers — Part 6: Requirements for equipment for the boiler	—	
CEN	EN 12953-7:2002 Shell boilers — Part 7: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boilers	—	
CEN	EN 12953-8:2001 Shell boilers — Part 8: Requirements for safeguards against excessive pressure	—	
CEN	EN 12953-9:2007 Shell boilers — Part 9: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories	—	
CEN	EN 12953-12:2003 Shell boilers — Part 12: Requirements for grate firing systems for solid fuels for the boiler	—	
CEN	EN 13121-1:2003 GRP tanks and vessels for use above ground — Part 1: Raw materials — Specification conditions and acceptance conditions	—	
CEN	EN 13121-2:2003 GRP tanks and vessels for use above ground — Part 2: Composite materials — Chemical resistance	—	
CEN	EN 13133:2000 Brazing — Brazer approval	—	
CEN	EN 13134:2000 Brazing — Procedure approval	—	

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 13136:2001 Refrigerating systems and heat pumps — Pressure relief devices and their associated piping — Methods for calculation EN 13136:2001/A1:2005	— Note 3	 Date expired (31.12.2005)
CEN	EN 13175:2003 + A2:2007 LPG equipment and accessories — Specification and testing for Liquefied Petroleum Gas (LPG) tank valves and fittings	EN 13175:2003	Date expired (30.9.2007)
CEN	EN 13348:2001 Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for medical gases or vacuum EN 13348:2001/A1:2005	— Note 3	 Date expired (31.10.2005)
CEN	EN 13371:2001 Cryogenic vessels — Couplings for cryogenic service	—	
CEN	EN 13397:2001 Industrial valves — Diaphragm valves made of metallic materials	—	
CEN	EN 13445-1:2002 Unfired pressure vessels — Part 1: General EN 13445-1:2002/A1:2007 EN 13445-1:2002/A2:2006 EN 13445-1:2002/A3:2007	— Note 3 Note 3 Note 3	 Date expired (31.12.2007) Date expired (30.6.2007) Date expired (29.2.2008)
CEN	EN 13445-2:2002 Unfired pressure vessels — Part 2: Materials EN 13445-2:2002/A1:2007 EN 13445-2:2002/A2:2006	— Note 3 Note 3	 Date expired (31.12.2007) Date expired (30.6.2007)

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 13445-3:2002 Unfired pressure vessels — Part 3: Design EN 13445-3:2002/A1:2007 EN 13445-3:2002/A2:2007 EN 13445-3:2002/A3:2007 EN 13445-3:2002/A4:2005 EN 13445-3:2002/A5:2005 EN 13445-3:2002/A6:2006 EN 13445-3:2002/A8:2006 EN 13445-3:2002/A10:2008 EN 13445-3:2002/A11:2006 EN 13445-3:2002/A17:2007	— Note 3 Note 3 Note 3 Note 3 Note 3 Note 3 Note 3 Note 3	 Date expired (31.12.2007) Date expired (31.10.2007) Date expired (31.10.2007) Date expired (31.1.2006) Date expired (15.8.2006) Date expired (31.8.2006) Date expired (31.10.2006) 30.9.2008 Date expired (30.6.2007) Date expired (30.4.2007)
CEN	EN 13445-4:2002 Unfired pressure vessels — Part 4: Fabrication EN 13445-4:2002/A2:2006	— Note 3	 Date expired (30.6.2007)
CEN	EN 13445-5:2002 Unfired pressure vessels — Part 5: Inspection and testing EN 13445-5:2002/A1:2007 EN 13445-5:2002/A2:2005 EN 13445-5:2002/A3:2006 EN 13445-5:2002/A4:2006 EN 13445-5:2002/A5:2006	— Note 3 Note 3 Note 3 Note 3 Note 3	 Date expired (31.12.2007) Date expired (31.12.2005) Date expired (30.11.2006) Date expired (30.6.2007) Date expired (28.2.2007)

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 13445-6:2002 Unfired pressure vessels — Part 6: Requirements for the design and fabrication of pressure vessels and pressure parts constructed from spheroidal graphite cast iron EN 13445-6:2002/A1:2004 EN 13445-6:2002/A2:2006	— Note 3 Note 3	 Date expired (31.10.2004) Date expired (30.6.2007)
CEN	EN 13445-8:2006 Unfired pressure vessels — Part 8: Additional requirements for pressure vessels of aluminium and aluminium alloys	—	
CEN	EN 13458-1:2002 Cryogenic vessels — Static vacuum insulated vessels — Part 1: Fundamental requirements	—	
CEN	EN 13458-2:2002 Cryogenic vessels — Static vacuum insulated vessels — Part 2: Design, fabrication, inspection and testing EN 13458-2:2002/AC:2006	—	
CEN	EN 13458-3:2003 Cryogenic vessels — Static vacuum insulated vessels — Part 3: Operational requirements EN 13458-3:2003/A1:2005	— Note 3	 Date expired (31.12.2005)
CEN	EN 13480-1:2002 Metallic industrial piping — Part 1: General EN 13480-1:2002/A1:2005	— Note 3	 Date expired (31.12.2005)
CEN	EN 13480-2:2002 Metallic industrial piping — Part 2: Materials	—	
CEN	EN 13480-3:2002 Metallic industrial piping — Part 3: Design and calculation EN 13480-3:2002/A1:2005 EN 13480-3:2002/A2:2006	— Note 3 Note 3	 Date expired (28.2.2006) Date expired (31.5.2007)
CEN	EN 13480-4:2002 Metallic industrial piping — Part 4: Fabrication and installation	—	
CEN	EN 13480-5:2002 Metallic industrial piping — Part 5: Inspection and testing	—	

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of confor- mity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 13480-6:2004 Metallic industrial piping — Part 6: Additional requirements for buried piping EN 13480-6:2004/A1:2005	— Note 3	 Date expired (30.6.2006)
CEN	EN 13480-8:2007 Metallic industrial piping — Part 8: Additional requirements for aluminium and alumi- nium alloy piping	—	
CEN	EN 13611:2007 Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances — General requirements	—	
CEN	EN 13648-1:2002 Cryogenic vessels — Safety devices for protection against excessive pressure — Part 1: Safety valves for cryogenic service	—	
CEN	EN 13648-2:2002 Cryogenic vessels — Safety devices for protection against excessive pressure — Part 2: Bursting disc safety devices for cryogenic service	—	
CEN	EN 13648-3:2002 Cryogenic vessels — Safety devices for protection against excessive pressure — Part 3: Determination of required discharge — Capacity and sizing	—	
CEN	EN 13709:2002 Industrial valves — Steel globe and globe stop and check valves	—	
CEN	EN 13789:2002 Industrial valves — Cast iron globe valves	—	
CEN	EN 13799:2002 Contents gauges for LPG tanks EN 13799:2002/AC:2007	—	
CEN	EN 13835:2002 Founding — Austenitic cast irons EN 13835:2002/A1:2006	—	
CEN	EN 13923:2005 Filament-wound FRP pressure vessels — Materials, design, manufacturing and testing	—	
CEN	EN 14071:2004 Pressure relief valves for LPG tanks — Ancillary equipment	—	
CEN	EN 14075:2002 Static welded steel cylindrical tanks, serially produced for the storage of Liquefied Petro- leum Gas (LPG) having a volume not greater than 13 m ³ and for installation under- ground — Design and manufacture EN 14075:2002/A1:2004	— Note 3	 Date expired (30.6.2005)

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of confor- mity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN 14129:2004 Pressure relief valves for LPG tanks	—	
CEN	EN 14197-1:2003 Cryogenic vessels — Static non-vacuum insulated vessels — Part 1: Fundamental require- ments	—	
CEN	EN 14197-2:2003 Cryogenic vessels — Static non-vacuum insulated vessels — Part 2: Design, fabrication, inspection and testing EN 14197-2:2003/A1:2006 EN 14197-2:2003/AC:2006	— Note 3	 Date expired (28.2.2007)
CEN	EN 14197-3:2004 Cryogenic vessels — Static non-vacuum insulated vessels — Part 3: Operational require- ments EN 14197-3:2004/A1:2005 EN 14197-3:2004/AC:2004	— Note 3	 Date expired (31.12.2005)
CEN	EN 14222:2003 Stainless steel shell boilers	—	
CEN	EN 14276-1:2006 Pressure equipment for refrigerating systems and heat pumps — Part 1: Vessels — General requirements	—	
CEN	EN 14341:2006 Industrial valves — Steel check valves	—	
CEN	EN 14359:2006 Gas-loaded accumulators for fluid power applications	—	
CEN	EN 14382:2005 Safety devices for gas pressure regulating stations and installations — Gas safety shut-off devices for inlet pressures up to 100 bar	—	
CEN	EN 14570:2005 Equipping of LPG tanks, overground and underground EN 14570:2005/A1:2006	— Note 3	 Date expired (31.8.2006)
CEN	EN 14585-1:2006 Corrugated metal hose assemblies for pressure applications — Part 1: Requirements	—	
CEN	EN ISO 15493:2003 Plastics piping systems for industrial applications — Acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS), unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U) and chlorinated poly(vinyl chloride) (PVC-C) — Specifications for components and the system — Metric series (ISO 15493:2003)	—	

ESO (*)	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of confor- mity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN ISO 15494:2003 Plastics piping systems for industrial applications — Polybutene (PB), polyethylene (PE) and polypropylene (PP) — Specifications for components and the system — Metric series (ISO 15494:2003)	—	
CEN	EN ISO 15613:2004 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Qualification based on pre-production welding test (ISO 15613:2004)	—	
CEN	EN ISO 15614-1:2004 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 1: Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys (ISO 15614-1:2004) EN ISO 15614-1:2004/A1:2008	— Note 3	 31.8.2008
CEN	EN ISO 15614-2:2005 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 2: Arc welding of aluminium and its alloys (ISO 15614-2:2005)	—	
CEN	EN ISO 15614-4:2005 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 4: Finishing welding of aluminium castings (ISO 15614-4:2005)	—	
CEN	EN ISO 15614-5:2004 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 5: Arc welding of titanium, zirconium and their alloys (ISO 15614-5:2004)	—	
CEN	EN ISO 15614-6:2006 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 6: Arc and gas welding of copper and its alloys (ISO 15614-6:2006)	—	
CEN	EN ISO 15614-7:2007 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 7: Overlay welding (ISO 15614-7:2007)	—	
CEN	EN ISO 15614-8:2002 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 8: Welding of tubes to tube-plate joints (ISO 15614-8:2002)	—	
CEN	EN ISO 15614-11:2002 Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 11: Electron and laser beam welding (ISO 15614-11:2002)	—	
CEN	EN ISO 15620:2000 Welding — Friction welding of metallic materials (ISO 15620:2000)	—	

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard (Note 1)
CEN	EN ISO 16135:2006 Industrial valves — Ball valves of thermoplastics materials (ISO 16135:2006)	—	
CEN	EN ISO 16136:2006 Industrial valves — Butterfly valves of thermoplastics materials (ISO 16136:2006)	—	
CEN	EN ISO 16137:2006 Industrial valves — Check valves of thermoplastics materials (ISO 16137:2006)	—	
CEN	EN ISO 16138:2006 Industrial valves — Diaphragm valves of thermoplastics materials (ISO 16138:2006)	—	
CEN	EN ISO 16139:2006 Industrial valves — Gate valves of thermoplastics materials (ISO 16139:2006)	—	
CEN	EN ISO 21787:2006 Industrial valves — Globe valves of thermoplastics materials (ISO 21787:2006)	—	

⁽¹⁾ ESO: European Standardisation Organisation:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Note 1 Generally the date of cessation of presumption of conformity will be the date of withdrawal ('dow'), set by the European Standardisation Organisation, but attention of users of these standards is drawn to the fact that in certain exceptional cases this can be otherwise.

Note 3 In case of amendments, the referenced standard is EN CCCCC:YYYY, its previous amendments, if any, and the new, quoted amendment. The superseded standard (column 3) therefore consists of EN CCCCC:YYYY and its previous amendments, if any, but without the new quoted amendment. On the date stated, the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential requirements of the directive.

Note:

— Any information concerning the availability of the standards can be obtained either from the European Standardisation Organisations or from the national standardisation bodies of which the list is annexed to the Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council ⁽¹⁾ amended by the Directive 98/48/EC ⁽²⁾.

— Publication of the references in the *Official Journal of the European Union* does not imply that the standards are available in all the Community languages.

— This list replaces all the previous lists published in the *Official Journal of the European Union*. The Commission ensures the updating of this list.

More information about harmonised standards on the Internet at:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ OJ L 204, 21.7.1998, p. 37.

⁽²⁾ OJ L 217, 5.8.1998, p. 18.

**Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92
Imposition of public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR)
and Brussels (BRU)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 111/11)

1. Pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes, the Czech Republic has imposed public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR) and Brussels (BRU).
 2. The public service obligations are as follows:
 - *Minimum frequencies — route and minimum number of rotations per week*
Ostrava Leoš Janáček Airport (OSR/LKMT)-Brussels Airport (BRU/EBBR): 3 rotations.
 - *Minimum aircraft parameters required*
Pressurised cabin aircraft with minimum capacity of 30 seats.
 - *Continuous operation*
Out of the total number of connections offered on individual routes, no more than 2 % of rotations may be cancelled during the entire period of operation, with the exception of flights cancelled for external reasons, such as the weather, strikes or operational restrictions applied by airports.
 - *Flight schedule and connection structure*
No more than 30 % of the connections provided under the public service obligation may take the form of connections with a transfer.
The first flight from Ostrava Leoš Janáček Airport must not depart before 4.30 local time; the last flight must not arrive later than 23.55 local time.
Two or more codes are permitted on a single flight — code share — for the individual participants.
Cooperation in the form of an interline agreement with other carriers is not an absolute requirement but is permitted.
 - *Fares*
The maximum price of a one-way air ticket for the OSR-BRU route must not exceed EUR 200.
The maximum price of a one-way air ticket includes a one-way fare in economy class without value added tax.
 - The Global Reservation System for air tickets must be applied.
-

**Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92
Imposition of public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR)
and Amsterdam (AMS)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 111/12)

1. Pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes, the Czech Republic has imposed public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR) and Amsterdam (AMS).
 2. The public service obligations are as follows:
 - *Minimum frequencies — route and minimum number of rotations per week*
Ostrava Leoš Janáček Airport (OSR/LKMT)-Amsterdam Schiphol Airport (AMS/EHAM): 2 rotations.
 - *Minimum aircraft parameters required*
Pressurised cabin aircraft with minimum capacity of 30 seats.
 - *Continuous operation*
Out of the total number of connections offered on individual routes, no more than 2 % of rotations may be cancelled during the entire period of operation, with the exception of flights cancelled for external reasons, such as the weather, strikes or operational restrictions applied by airports.
 - *Flight schedule and connection structure*
No more than 30 % of connections provided under the public service obligation may take the form of connections with a transfer.
The first flight from Ostrava Leoš Janáček Airport must not depart before 4.30 local time; the last flight must not arrive later than 23.55 local time.
Two or more codes are permitted on a single flight — code share — for the individual participants.
Cooperation in the form of an interline agreement with other carriers is not an absolute requirement but is permitted.
 - *Fares*
The maximum price of a one-way air ticket for the OSR-AMS route must not exceed EUR 200.
The maximum price of a one-way air ticket includes a one-way fare in economy class without value added tax.
 - The Global Reservation System for air tickets must be applied.
-

**Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92
Imposition of public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR)
and London (LTN)**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 111/13)

1. Pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes, the Czech Republic has imposed public service obligations in respect of scheduled air services between Ostrava (OSR) and London (LTN).
 2. The public service obligations are as follows:
 - *Minimum frequencies — route and minimum number of rotations per week*
Ostrava Leoš Janáček Airport (OSR/LKMT)-London Luton Airport (LTN/EGGW): 5 rotations.
 - *Minimum aircraft parameters required*
Pressurised cabin aircraft with minimum capacity of 30 seats.
 - *Continuous operation*
Out of the total number of connections offered on individual routes, no more than 2 % of rotations may be cancelled during the entire period of operation, with the exception of flights cancelled for external reasons, such as the weather, strikes or operational restrictions applied by airports.
 - *Flight schedule and connection structure*
No more than 30 % of connections provided under the public service obligation may take the form of connections with a transfer.
The first flight from Ostrava Leoš Janáček Airport must not depart before 4.30 local time; the last flight must not arrive later than 23.55 local time.
Two or more codes are permitted on a single flight — code share — for the individual participants.
Cooperation in the form of an interline agreement with other carriers is not an absolute requirement but is permitted.
 - *Fares*
The maximum price of a one-way air ticket for the OSR-LTN route must not exceed EUR 200.
The maximum price of a one-way air ticket includes a one-way fare in economy class without value added tax.
 - The Global Reservation System for air tickets must be applied.
-

V

(Announcements)

ADMINISTRATIVE PROCEDURES

COMMISSION

Call for proposals under the ‘Capacities’ work programme of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities

(2008/C 111/14)

Notice is hereby given of the launch of a call for proposals under the ‘Capacities’ work programme of the 7th Framework Programme of the European Community for Research, Technological Development and Demonstration Activities (2007 to 2013).

Proposals are invited for the following call.

‘Capacities’ Specific Programme:

Part: Research Infrastructures

Call Identifier: FP7-INFRASTRUCTURES-2008-2

This call for proposals relates to the work programme adopted by Commission Decision C(2007) 5759 of 29 November 2007.

Information on the call budget, deadline and modalities, the work programme, and the guide for applicants on how to submit proposals is available through the CORDIS website: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

EUROPEAN ENVIRONMENT AGENCY

Call for Expressions of Interest 2008 for experts to be appointed members of the Scientific Committee of the European Environment Agency (EEA)

(2008/C 111/15)

The European Environment Agency

The main objective of the European Environment Agency (EEA) is to support sustainable development and to help achieve significant and measurable improvement in Europe's environment through the provision of timely, targeted, relevant and reliable information to policy-making agents and the public.

The EEA both gathers and disseminates data and information through the European Environment Information and Observation Network (Eionet). Eionet is a collaborative network of the EEA and its 32 member countries, connecting National Focal Points (NFPs) in the EU and collaborating countries, European Topic Centres (ETCs), National Reference Centres (NRCs) and Commission's experts.

The work of the EEA includes collecting and analysing shared environmental data from the European Commission services, EEA member countries, international organisations, conventions and agreements, producing policy relevant advice and making this information widely available.

The EEA organises this call (EEA/SC/2008/001-014) to appoint nine Scientific Committee members with expertise in areas defined under scope of the call.

The role of the EEA Scientific Committee

The Scientific Committee (SC) assists the EEA Management Board and the Executive Director in providing scientific advice/recommendations and delivering professional opinion on any scientific matter in the areas of work undertaken by the EEA.

The EEA Scientific Committee was set up on the basis of Article 10 of Council Regulation (EEC) No 1210/90 of 7 May 1990 on the establishment of the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation Network. The major tasks of the SC cover delivering opinions on the Agency's annual and multi-annual work programmes, on the recruitment of scientific staff, and on any scientific matter concerning the activities of the EEA.

Scope of the call

The below are recognised as areas of importance to be covered by the EEA Scientific Committee:

1. Atmospheric processes, air pollution, climate change mitigation and adaptation strategies
2. Biodiversity
3. Business and environmental entrepreneurship
4. Ecological economics
5. Energy (incl. mitigation & adaptation strategies)
6. Environmental history
7. European and international environmental law
8. Freshwater (incl. groundwater)
9. Integrated environmental assessment and indicators
10. Spatial planning and management of natural resources

11. Agriculture
12. Terrestrial ecosystems, incl. soils, forests, grasslands
13. Modern technologies (incl. nanotechnologies, GMO, etc.)
14. Transport and environment.

Composition of the EEA Scientific Committee

The EEA Scientific Committee is composed of independent scientists from the 32 EEA member countries, covering all environmental fields relevant for the Agency's areas of activity. The SC members are identified through an open selection process.

The Chairperson and two Vice-Chairpersons of the Scientific Committee are elected from amongst its members.

The number of members in the Scientific Committee shall not exceed 20 experts.

It is welcomed that the experts on the committee have thorough knowledge in one or more environmental fields of competences in addition to their primary area of expertise, thus collectively covering the widest possible range of disciplines.

Attending meetings

The members of Scientific Committee are expected to attend its meetings on a regular basis — at least three times per year. Meetings of the Scientific Committee shall normally be held at the EEA premises in Copenhagen.

The members of the Scientific Committee do not receive remuneration but are entitled to an indemnity for each full day meeting. Members will also receive travel and subsistence allowance in accordance with the Agency's policy for the reimbursement of travel and accommodation expenses.

The Chairman and rapporteurs are entitled to an indemnity to defray costs related to the coordination of draft opinions.

Eligibility

Candidates must have:

- a university degree in a relevant scientific area, preferably at postgraduate level,
- at least 10 years' professional experience at a level to which the qualifications give admission,
- be a national of one of the member countries of the EEA (Member States of the European Union, Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland and Turkey).

Selection criteria

Eligible expressions of interest will be subject to a comparative evaluation against the following criteria:

- experience in carrying out scientific assessments and/or providing scientific advice in the required areas of competence and expertise,
- experience in peer reviewing scientific work and publications, preferably related to the fields of interest of the EEA,
- ability to analyse complex information and dossiers and to prepare draft scientific opinions and reports,
- ability in quality assurance process,
- proven scientific excellence in the area(s) covered by the applicant,
- professional experience in a multidisciplinary environment, preferably in an international context,
- good knowledge of English would be an asset since this is the working language of the committee. An ability to use modern, electronic means of document exchange and communications would be an advantage, given the Agency's intention to make best use of these techniques.

The Executive Director can call on a panel to assess the professional experience of candidates.

Appointment, term and reserve list

The experts who meet best the above criteria will be appointed for a term of four years which is renewable once for a maximum of another four-year period.

Experts meeting the requirements for membership who are not appointed will be retained on a reserve list. The reserve list may be used for similar activities and will be valid [e.g.] until 31 December 2010 (extension is possible) for a period of 2 years. The validity of the reserve list can be extended.

Independence and declarations of interest

Selected experts will be appointed on a personal basis. They are required to sign a declaration of commitment and, on an annual basis, make a declaration of interests which may be deemed prejudicial to their independence.

Equal opportunity

The EEA is an equal opportunities employer and committed to avoid any form of discrimination.

Application procedure

Interested candidates are requested to submit their expression of interest by filling in the on-line application form and the template CV to be found under each of the links indicated below.

The CV shall contain a list of the applicant's scientific publications, preferably in English, and other professional experience.

Apart from their primary area of expertise, candidates shall also indicate their secondary and tertiary areas of expertise which may be taken into account in order to ensure better support in cross-cutting and thematic areas of the EEA's work.

Applicable rules of procedure of the Scientific Committee of the EEA can also be found under the following link:

<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/sc-rules-procedure.pdf>

(English document).

When applying via the on-line application form, please ensure that you observe the following:

1. Remember to take time zones into consideration when submitting your application.
2. Once your application has been submitted, you will receive an automatic reply.
3. It is your responsibility to keep the automatic reply message as proof of submission of your application.
4. Should you not receive an automatic reply message, please submit your application again.

The EEA encourages the submission of expressions of interest by on-line application form.

Expressions of interest by post will also be accepted, provided that the candidates clearly mark on the envelope the area of expertise, for which they wish to be considered.

On-line application forms (English) and template CV (English) for the different areas can be found under the following links:

Area 1. Atmospheric processes, air pollution, climate change mitigation and adaptation strategies

<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area1>

Area 2. Biodiversity

<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area2>

Area 3. Business & environmental entrepreneurship
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area3>
Area 4. Ecological economics
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area4>
Area 5. Energy (incl. mitigation & adaptation strategies)
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area5>
Area 6. Environmental history
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area6>
Area 7. European & international environmental law
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area7>
Area 8. Freshwater (incl. groundwater)
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area8>
Area 9. Integrated environmental assessment and indicators
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area9>
Area 10. Spatial planning and management of natural resources
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area10>
Area 11. Agriculture
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area11>
Area 12. Terrestrial ecosystems, incl. soils, forests, grasslands
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area12>
Area 13. Modern technologies (incl. nanotechnologies, GMO etc.)
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area13>
Area 14. Transport and environment
<http://www.eea.europa.eu/organisation/scientific-committee/calls/area14>
Applications sent by post shall be addressed to:

Personnel management group
Scientific Committee Call 2008 — area (*please indicate number 1-14 accordingly*)
European Environment Agency
Kongens Nytorv 6
DK-1050 Copenhagen K

The candidates are kindly requested to direct any questions on the current call to the following e-mail address:

sc.call08-questions@eea.europa.eu

Supporting documents may be requested at a later stage.

All expressions of interest will be treated as confidential.

Please note that the EEA will not return expressions of interest to candidates. The personal information which the EEA requests candidates to submit will be processed in line with Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movements of such data. The purpose of processing the personal data which candidates submit is to manage expressions of interest with a view to possible pre-selection, selection and the appointment of Members of the Scientific Committee of the EEA.

Closing date

Expressions of interest shall be sent via the specific on-line application form (12.00 Central European Time) or by post (date of postmark serves as proof) to the above-indicated address **not later than 30 June 2008**.

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMMON COMMERCIAL POLICY

COMMISSION

Notice of the impending expiry of certain anti-dumping measures

(2008/C 111/16)

1. As provided for in Article 11(2) of Council Regulation (EC) No 384/96 of 22 December 1995 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community ⁽¹⁾, the Commission gives notice that, unless a review is initiated in accordance with the following procedure, the anti-dumping measures mentioned below will expire on the date mentioned in the table below.

2. Procedure

Community producers may lodge a written request for a review. This request must contain sufficient evidence that the expiry of the measures would be likely to result in a continuation or recurrence of dumping and injury.

Should the Commission decide to review the measures concerned, importers, exporters, representatives of the exporting country and Community producers will then be provided with the opportunity to amplify, rebut or comment on the matters set out in the review request.

3. Time limit

Community producers may submit a written request for a review on the above basis, to reach the European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), J-79 4/23, B-1049 Brussels ⁽²⁾ at any time from the date of the publication of the present notice but no later than three months before the date mentioned in the table below.

4. This notice is published in accordance with Article 11(2) of Regulation (EC) No 384/96.

Product	Country(ies) of origin or exportation	Measures	Reference	Date of expiry
Furfuryl alcohol	People's Republic of China	Anti-dumping duty	Council Regulation (EC) No 1905/2003 (OJ L 283, 31.10.2003, p. 1)	1.11.2008

⁽¹⁾ OJ L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2117/2005 (OJ L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ Fax (32-2) 295 65 05.

OTHER ACTS

COMMISSION

Publication of an amendment application pursuant to Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs

(2008/C 111/17)

This publication confers the right to object to the amendment application pursuant to Article 7 of Council Regulation (EC) No 510/2006 ⁽¹⁾. Statements of objections must reach the Commission within six months from the date of this publication.

AMENDMENT APPLICATION

COUNCIL REGULATION (EC) No 510/2006**Amendment application in accordance with Article 9****‘GORGONZOLA’****EC No: IT/PDO/117/0010/12.4.2002**☐ PGI ☒ PDO**1. Heading in the specification affected by the amendment**

- ☐ Name of product
- ☒ Description
- ☒ Geographical area
- ☒ Proof of origin
- ☒ Method of production
- ☐ Link
- ☒ Labelling
- ☐ National requirements
- ☐ Other

2. Type of amendment(s)

- ☐ Amendment to single document or summary sheet
- ☒ Amendment to specification of registered PDO or PGI for which neither the single document nor the summary sheet have been published
- ☐ Amendment to specification that requires no amendment to the published single document (Article 9(3) of Regulation (EC) No 510/2006)
- ☐ Temporary amendment to specification resulting from imposition of obligatory sanitary or phytosanitary measures by public authorities (Article 9(4) of Regulation (EC) No 510/2006)

⁽¹⁾ OJ L 93, 31.3.2006, p. 12.

3. Amendment(s)

Description

The current specification gives the weight of an individual cheese as between 6 and 13 kg, but does not specify the organoleptic characteristics for the various sizes of finished product.

These organoleptic characteristics are now set out in detail, as follows, so that consumers can identify the product more easily:

- large wheel weighing between 10 and 13 kg, with a mild or slightly tangy taste, minimum maturation period: 50 days,
- medium wheel weighing between 9 and 12 kg, with a pronounced tangy taste, minimum maturation period: 80 days,
- small wheel weighing between 6 and 8 kg, with a pronounced tangy taste, minimum maturation period: 60 days.

The dimensions of the side and the diameter of the individual cheeses are also adjusted, as follows, to reflect the actual product:

- straight side with a minimum height of 13 cm,
- diameter between 20 and 32 cm.

Finally, it was felt appropriate to state explicitly — by way of clear advice to the consumer — that the rind is not edible, and to refer to it as 'pink' rather than 'reddish' in colour, to describe more accurately the outward appearance of the product.

Geographical area

The province of Varese is now included, having been left out of the original registration despite the existence of the requisite historical documentation, its typical climate — which it has in common with the area in question — and the fact that the cheese produced there has the same characteristics as that for which recognition as *Gorgonzola* was applied for.

The list of provinces is therefore also updated. This update does not constitute an amendment as such, since the new administrative delimitation does not involve any change to the actual production area, as referred to in the regulation registering *Gorgonzola* as a PDO (Commission Regulation (EC) No 1107/96), but simply how it is referred to.

The names of the following provinces have therefore been inserted, but it should be noted that their territory already formed part of the production area under Regulation (EC) No 1107/96:

Biella, already covered as part of the province of Vercelli,

Lecco, Lodi and Monza, already covered as part of the province of Milan,

Verbano-Cusio-Ossola, already covered as part of the province of Novara.

Proof of origin

The product specification now includes a paragraph on origin which was not provided for previously for products like *Gorgonzola* that are recognised under Article 17 of Council Regulation (EEC) No 2081/92.

Method of production

The current specification does not indicate whether raw or pasteurised milk must be used and it was felt appropriate (also for control purposes) to specify that pasteurised whole cows' milk is to be used. *Gorgonzola* has in fact always been produced in this way.

After the reference to the pasteurisation of the milk, the specification now also mentions that it is inoculated with milk enzymes and a suspension of *Penicillium* spores and selected yeasts.

The use of milk enzymes as starter acidifiers creates the holes in the paste that are conducive to the growth of the *Penicillium* and thus of the classic greeny-blue marbling. This has been included in order to rule out creating the holes mechanically, by mixing the paste, which, while encouraging the growth of *Penicillium*, could also have introduced a risk of *Listeria* contamination.

Instead of the generic wording in the current specification referring to a maturation period of between two and three months, it was felt appropriate to link the length of the period to the type of product.

The maximum curdling temperature of the milk, currently set at 32 °C, has been increased to 36 °C to preserve the typical characteristics of the *Gorgonzola*. The maximum temperature for dry salting has consequently also been increased, from 20 °C to 24 °C.

In addition, the ambient maturation temperatures have been slightly reduced in this new text from the current 5-8 °C to 2-7 °C, in line with other requested changes that are geared to slowing down the bio-chemical reactions involved and preventing the cheese from becoming too pungent.

A new element is the mention of the relative humidity level (85-99 %), which did not appear in the specification on the basis of which the product was recognised but is very important nonetheless.

The paragraph in the current specification on affixing the PDO marks has been rewritten to explain more clearly that two separate marks are affixed — one at the point of production and a second with the goffered aluminium foil when the cheese is released for consumption — and to specify that the marks are not affixed until the inspection body has ascertained that the product has acquired the organoleptic and qualitative characteristics laid down in the specification.

Labelling

Again to enable consumers to make a more informed choice, there is now the option of specifying on the label whether the cheese is mild or tangy.

SUMMARY

COUNCIL REGULATION (EC) NO 510/2006

‘GORGONZOLA’

EC No: IT/PDO/117/0010/12.4.2002

PDO (X) PGI ()

This summary sets out the main elements of the product specification for information purposes.

1. Responsible department in the Member State:

Name: Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali — Dipartimento delle Politiche di sviluppo — Direzione generale per la Qualità dei prodotti agroalimentari
Address: Via XX Settembre, 20
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 481 99 68
Fax (39) 06 420 31 26
E-mail: qpa3@politicheagricole.gov.it

2. Group:

Name: Consorzio per la tutela del formaggio Gorgonzola
Address: Via A. Costa, 5/c
I-28100 Novara
Tel. (39) 0321 62 66 13
Fax (39) 0321 39 09 36
E-mail: consorzio.gorgonzola@gorgonzola.it
Composition: Producers/processors (X) Other ()

3. Type of product:

Class 1.3 — Cheeses

4. Specification:

(Summary of requirements under Article 4(2) of Regulation (EC) No 510/2006)

4.1. Name: 'Gorgonzola'

4.2. Description: *Gorgonzola* is a soft, fat, raw paste cheese made exclusively from whole cows' milk.

The finished product has the following characteristics:

- Shape: cylindrical, with flat ends and a high, straight side.
- Dimensions: minimum height of the side 13 cm; diameter of between 20 and 32 cm.
- Weight:
 - large wheel, mild type: 10-13 kg with a mild or slightly tangy taste,
 - medium wheel, tangy type: 9-12 kg with a pronounced tangy taste,
 - small wheel, tangy type: 6-8 kg with a pronounced tangy taste.
- Rind: grey and/or pink in colour, non-edible.
- Paste: homogeneous, white or pale yellow, with mould (marbling) producing characteristic blue-green veins.
- Fat content over dry matter: 48 % minimum.

4.3. Geographical area: The area in which the cheese is produced and matured includes the whole of the following provinces:

- Bergamo, Biella, Brescia, Como, Cremona, Cuneo, Lecco, Lodi, Milan, Monza, Novara, Pavia, Varese, Verbano Cusio-Ossola and Vercelli.
- Alessandria: solely the municipalities of Casale Monferrato, Villanova Monferrato, Balzola, Morano Po, Coniolo, Pontestura, Serralunga di Crea, Cereseto, Treville, Ozzano Monferrato, San Giorgio Monferrato, Sala Monferrato, Cellamonte, Rosignano Monferrato, Terruggia, Ottiglio, Frassinello Monferrato, Olivola, Vignale, Camagna, Conzano, Occimiano, Mirabello Monferrato, Giarole, Valenza, Pomaro Monferrato, Bozzole, Valmacca, Ticineto, Borgo San Martino and Frassineto Po.

4.4. Proof of origin: Every stage in the production process must be monitored and a record made of the inputs and outputs at each stage. Product traceability is ensured by this, and by compiling specific registers managed by the inspection body of livestock farmers, dairies and maturers, by keeping production registers and by notification to the inspection body of the quantities produced. The raw material itself is carefully monitored by the responsible inspection body through all stages of production. All natural and legal persons whose names appear in the registers will be subject to control by the inspection body in accordance with the specification and the control plan.

The 'Gorgonzola' PDO is shown clearly by two marks to be affixed in the area of production and maturation in order to allow the inspection body to verify beforehand that the product has acquired the qualitative and organoleptic characteristics set out under point 4.2.

The two marks are affixed as follows:

- one at the point of production, on each of the flat ends displaying the identification number of the dairy, as taken from the tables distributed by the protection body under delegation from the Ministry of Agricultural, Food and Forestry Policy,
- the other, to be affixed once the product has acquired the requisite characteristics to be released for consumption, consists of goffered aluminium foil wrapped around the whole cheese, or around the half-cheese after it has been cut horizontally, such that the mark of origin with the identification number of the dairy remains clearly visible on the flat end of the cheese and bearing, on the other side, the goffered identifying mark as a guarantee of the authenticity and traceability of the product.

4.5. Method of production:

Production: 'Gorgonzola' PDO is produced as follows:

- whole cows' milk from the production area is pasteurised,
- curdling: after pasteurisation, the whole cows' milk is inoculated with milk enzymes and with a suspension of *Penicillium* spores and selected yeasts; calf rennet is then added at a temperature of 28-36 °C,
- the curd is then put into *fasceruoli* (perforated cylindrical containers) and the origin mark with the identification number of the dairy is placed on both flat ends,
- the resulting wheel is dry salted over a period of several days at a temperature of 18-24 °C;
- during maturation, the varieties and strains of *Penicillium* characteristic of 'Gorgonzola' develop, giving it its blue-green colour (marbling).

Maturation: minimum 50 days:

- large wheel, mild type: 10-13 kg, with a mild or slightly tangy taste, minimum maturation period: 50 days,
- medium wheel, tangy type: 9-12 kg, with a pronounced tangy taste, minimum maturation period: 80 days,
- small wheel, tangy type: 6-8 kg, with a pronounced tangy taste, minimum maturation period: 60 days.

The maturation of all types is carried out at a temperature of between 2 and 7 °C and humidity of between 85 and 99 %.

During maturation, holes are made in the paste on several occasions to promote the development of the varieties and strains of *Penicillium* that are characteristic of 'Gorgonzola' (marbling).

At the end of the maturation period, the inspection body checks that the product has acquired the requisite characteristics to be released for consumption and the cheese is wrapped in goffered aluminium foil with the goffered identifying mark.

4.6. Link: The natural factors are tied in with the production area's climatic conditions, which foster the abundance of quality fodder for dairy cows and the development of the microbiological agents that ensure the cheese's organoleptic characteristics and colouring.

As regards human factors, it should be pointed out that consumption for the product is widespread, thanks in particular to its use in traditional cereal-based preparations that are typical of the area of production.

4.7. Inspection body:

Name: CSQA — Certificazioni S.r.l.

Address: Via S. Gaetano, 74
I-36016 Thiene (VI)

Tel. (39) 0445 36 60 94

Fax (39) 0445 38 26 72

E-mail: csqa@csqa.it

The inspection body fulfils the conditions applicable under standard EN 45011.

4.8. Labelling: Individual cheeses must bear the identifying marks issued by the protection body.

Large cheeses with characteristics that permit them to be described as mild and medium-sized and small cheeses with characteristics that permit them to be described as tangy may bear the terms 'dolce' and 'piccante' respectively on the label next to or below the designation 'Gorgonzola' in significantly smaller characters.

CORRIGENDA

PROCÈS-VERBAL OF RECTIFICATION

to the Treaty of Lisbon amending the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community, signed at Lisbon, 13 December 2007*(Official Journal of the European Union C 306 of 17 December 2007)*

(2008/C 111/18)

This regulation has been carried out by means of a procès-verbal of rectification signed at Rome on 30 April 2008 with the Government of the Italian Republic as depository.

1. AMENDMENTS TO THE TREATY ON EUROPEAN UNION AND TO THE TREATY ESTABLISHING THE EUROPEAN COMMUNITY

- a) Page 41, Article 1, point 60, in the new text of Article 49 C of the Treaty on European Union
For: '1. The Treaties shall apply to the Kingdom of Belgium, Republic of Bulgaria, the Czech Republic, ...'
Read: '1. The Treaties shall apply to the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, ...'
- b) Page 42, Article 2, point 2(d)
For: 'the words "acting by a qualified majority" and "by a qualified majority" shall be deleted;'
Read: 'the words "acting by a qualified majority", "by a qualified majority", "which shall act by a qualified majority" and "by the same majority" shall be deleted;'
- c) Page 44, Article 2, point 7, in the thirteenth (now twelfth) indent
For: '— Article 232, first and third paragraphs'
Read: '— Article 232, first paragraph'
- d) Page 44, Article 2, point 7, fourth indent of the second subparagraph
The fifth indent of the second subparagraph (which reads '— Article 231, second paragraph') shall be deleted.
- e) Page 45, Article 2, point 8
For: '— Article 97b'
Read: '— Article 4, which shall become Article 97b'
- f) Page 73, Article 2, point 91, point (a)
For: '(a) in the first sentence of paragraph 1, "ESCB" shall be replaced by "European System of Central Banks, hereinafter referred to as "ESCB";"
Read: '(a) in the first sentence of paragraph 1, "ESCB" shall be replaced by "European System of Central Banks, hereinafter referred to as "the ESCB";"
- g) Page 74, Article 2, point 93, point (b)
For: '(b) in paragraph 4, renumbered 2, the words "Statute of the ESCB" shall be replaced by the following: "Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, hereinafter referred to as "Statute of the ESCB and of the ECB";"
Read: '(b) in paragraph 4, renumbered 2, the words "Statute of the ESCB" shall be replaced by the following: "Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, hereinafter referred to as "the Statute of the ESCB and of the ECB";"
- h) Page 75, Article 2, point 99, point (c)
For: '(c) ... of Article 117a;'
Read: '(c) ... of Article 117a; in the fourth indent, the words "of this Treaty" shall be replaced by "of the Treaties";'

- i) Page 88, Article 2, point 147, in the new text of Article 176 A(1), point (b)
 - For:* '(b) ensure security of energy supply in the Union; and'
 - Read:* '(b) ensure security of energy supply in the Union;'
- j) Page 107, Article 2, point 208
 - For:* 'In Article 224, first paragraph, the first sentence shall be deleted and the words "of the Court" shall be inserted after "The number of Judges".'
 - Read:* 'In Article 224, first paragraph, the first sentence shall be deleted and the words "of the General Court" shall be inserted after "The number of Judges".'
- k) Page 108, Article 2, point 212, in point (a)
 - For:* '2. If the Commission considers that the Member State concerned has not taken the necessary measures to comply with judgment of the Court, ...'
 - Read:* '2. If the Commission considers that the Member State concerned has not taken the necessary measures to comply with the judgment of the Court, ...'
- l) Page 111, Article 2, point 224, in the new text of Article 241
 - For:* 'Notwithstanding the expiry of the period laid down in Article 230, fifth paragraph, any party may, ...'
 - Read:* 'Notwithstanding the expiry of the period laid down in Article 230, sixth paragraph, any party may, ...'
- m) Page 112, Article 2, point 231
 - The following point (d) shall be added:
 - '(d) in paragraph 8, renumbered 7, the words "by the same majority" shall be deleted.'
- n) Page 122, Article 2, point 261, in the new text of Article 270a(2), second subparagraph
 - For:* 'The European Council may, unanimously, adopt a decision authorising the Council to act by a qualified majority when adopting the regulation referred to in the first paragraph.'
 - Read:* 'The European Council may, unanimously, adopt a decision authorising the Council to act by a qualified majority when adopting the regulation referred to in the first subparagraph.'
- o) Page 127, Article 2, point 274, in the new text of Article 279b, first sentence
 - For:* '... on the initiative of the Commission, under the budgetary procedures referred to in this Chapter.'
 - Read:* '... on the initiative of the Commission, under the budgetary procedures referred to in this Title.'

2. PROTOCOLS ANNEXED TO THE TREATY OF LISBON

PROTOCOL No 1

- a) Page 165, Article 1, point 2
 - For:* 'Where point 5(a) or point 12(a) below specifically provides otherwise, the horizontal amendment laid down in Article 2(3)(b) of that Treaty shall not apply to the Protocol on the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank or to the Protocol on the Statute of the European Investment Bank, respectively.'
 - Read:* 'Where point 5(a) or point 12(a) below specifically provides otherwise, the horizontal amendment laid down in Article 2(2)(b) of that Treaty shall not apply to the Protocol on the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank or to the Protocol on the Statute of the European Investment Bank, respectively.'

b) Page 174, Article 1, point 11, point (aa)

For: '(aa) in Article 52, renumbered 49, the words "in accordance with Article 116a(3) of the Treaty on the Functioning of the European Union" shall be inserted after the words "Following the irrevocable fixing of exchange rates".'

Read: '(aa) in Article 52, renumbered 49, in the title of the Article, the words "in Community currencies" shall be replaced by "in the currencies of the Member States"; the words "in accordance with Article 117a(3) of the Treaty on the Functioning of the European Union" shall be inserted after the words "Following the irrevocable fixing of exchange rates".'

c) Page 180, Article 1, point 14(f), in the amendment to Article 16, renumbered 15 of the PROTOCOL ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE UNION

For: 'in Article 16, renumbered 15, the opening words "The Council shall, acting on a proposal from the Commission" shall be replaced by "The European Parliament and the Council, acting by means of regulations in accordance with the ordinary legislative procedure, shall";'

Read: 'in Article 16, renumbered 15, the opening words "The Council shall, acting on a proposal from the Commission and after consulting the other institutions concerned," shall be replaced by "The European Parliament and the Council, acting by means of regulations in accordance with the ordinary legislative procedure, and after consulting the other institutions concerned, shall";'

d) Page 180, Article 1, point 15(b)

For: 'b) in the first recital, the words "in taking decisions on the passage to the third stage of economic and monetary union" shall be replaced by "in taking decisions to end the derogations of those Member States with a derogation";',

Read: 'b) in the first recital, the words "in taking decisions on the passage to the third stage of economic and monetary union, referred to in Article 121(1) of this Treaty" shall be replaced by "in taking decisions to end the derogations of those Member States with a derogation referred to in Article 117a of the Treaty on the Functioning of the European Union";',

e) Page 185, Article 1, point 20(h), in the new Article 4a to be inserted into the PROTOCOL ON THE POSITION OF THE UNITED KINGDOM AND IRELAND IN RESPECT OF THE AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE

For: '1. The provisions of this Protocol apply for the United Kingdom and Ireland also to measures proposed or adopted pursuant to Title IV of Part III of the Treaty on the Functioning of the European Union amending an existing measure by which they are bound.'

Read: '1. The provisions of this Protocol apply for the United Kingdom and Ireland also to measures proposed or adopted pursuant to Title IV of Part Three of the Treaty on the Functioning of the European Union amending an existing measure by which they are bound.'

f) Page 190, Article 1, point 21(l), in the new Article 5(1) to be inserted in the ANNEX to the PROTOCOL ON THE POSITION OF DENMARK

For: '1. The provisions of this Protocol apply for Denmark also to measures proposed or adopted pursuant to Title IV of Part III of the Treaty on the Functioning of the European Union amending an existing measure by which it is bound.'

Read: '1. The provisions of this Protocol apply for Denmark also to measures proposed or adopted pursuant to Title IV of Part Three of the Treaty on the Functioning of the European Union amending an existing measure by which it is bound.'

g) Page 193, Article 1, point 27

For: 'In the Protocol on Article 17 of the Treaty on European Union, in the enacting terms, ...'

Read: 'In the Protocol on Article 17 of the Treaty on European Union, in the first recital of the preamble, the reference to Article 17(1), second subparagraph, and (3), shall be replaced by a reference to Article 28A, second paragraph, and, in the enacting terms, ...'

- h) Page 194, Article 1, after point 33

The following point shall be added:

‘ANNEXES

- 34) In Annex I, Chapter 22, ex 22.08, ex 22.09, the words “to the Treaty” shall be deleted.’

3. TABLES OF EQUIVALENCES REFERRED TO IN ARTICLE 5 OF THE TREATY OF LISBON

Treaty on European Union

On page 206, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon, in the (first) column showing the old numbering of the Treaty on European Union,

For: ‘Article 47 (moved)’

Read: ‘Article 47 (replaced)’

Treaty on the Functioning of the European Union

- a) On page 214, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon, in the (third) column showing the new numbering of the Treaty on the Functioning of the European Union

For: ‘Article 294’

Read: ‘Article 284’

- b) On page 220, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon, in the (third) column showing the new numbering of the Treaty on the Functioning of the European Union, in the title to PART SIX of the latter Treaty

For: ‘PART SIX — INSTITUTIONAL AND BUDGETARY PROVISIONS’

Read: ‘PART SIX — INSTITUTIONAL AND FINANCIAL PROVISIONS’

- c) On page 228, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon in the entry showing the old numbering of the Treaty establishing the European Community, in the footnote relating to points 1 and 2 of Article 63 and to paragraph 2 of Article 64

For: ‘Points 1 and 2 of Article 63 EC are replaced by paragraphs 1 and 2 of Article 63 TFEU, and paragraph 2 of Article 64 is replaced by paragraph 3 of Article 63 TFEU.’

Read: ‘Points 1 and 2 of Article 63 EC are replaced by paragraphs 1 and 2 of Article 63 TFEU (renumbered 78), and paragraph 2 of Article 64 is replaced by paragraph 3 of Article 63 TFEU (renumbered 78).’

- d) On page 229, in the Annex containing the Tables of Equivalences referred to in Article 5 of the Treaty of Lisbon, in the entry showing the old numbering of the Treaty establishing the European Community, in the footnote relating to Article 178

For: ‘Replaced, in substance, by the second sentence of the second subparagraph of paragraph 1 of Article 188 D TFUE.’

Read: ‘Replaced, in substance, by the second sentence of the second subparagraph of paragraph 1 of Article 188 D TFUE (renumbered 208).’
